A3

74.25 X 105MM APPROX FINISHED FOLDED SIZE

GUIDE COLOUR - DO NOT PRINT

108-USP

18.07.19 : UPDATE TESTHOUSES
10.19: UPDATE LINE
30.10.19 : UPDATE TEST HOUSE 28.05.21 : 4827: UPDATED 0621: ADD PS95
08/07/2022 - 4637-REBRAND
0623: 6026 TRIMAN ETC

297mm

BACK

FRONT

420mm

DE GESICHTSSCHUTZ /VISIER/VISIERTRÄGER

Sicherheits-Augenschutz gemäß den grundlegenden Anforderungen der Verordnung EU 2016/425 und den allgemeinen Anforderungen der Norm EN166: 2001 (und EN1731:2006 wo anwendbar)
ACHTUNG Dieser Gesichtsschutz bietet keinen unbegrenzten Gesichtsschutz. Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Anweisungen vollständig durch, bevor Sie diesen Gesichtsschutz verwenden.
LAGERUNG UND TRANSPORT
Bei Nichtgebrauch wird empfohlen, den Gesichtsschutz zum Schutz des Visiers in einem sauberen und trockenen Polybeutel oder Etui aufzubewahren. Vermeiden Sie den Kontakt mit harten Oberflächen oder scharfen Gegenständen, die das Visier beschädigen und dessen Schutz verringern könnten. Transportieren Sie Visiere und Bogenschützer in der Originalverpackung (Polybeutel oder -schachtel).
GEBRAUCHSANWEISUNG Dieser Gesichtsschutz wurde für Ihre persönliche Sicherheit entwickelt. Er muss für die gesamte Dauer der Gefährdung getragen werden. Verlassen Sie den Arbeitsbereich wenn Schwindel oder Reizung auftreten oder wenn der Gesichtsschutz beschädigt wird.
Säuberung und Wartung Damit Ihr Visor in gutem Zustand bleibt: 1. Verwenden Sie keine rauhen Materialien, reinigen und spülen Sie sie in warmem Seifenwasser und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab. 2. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder starken Alkohol zum Reinigen.
Einsatzbereich
Dieser Gesichtsschutz schützt den Benutzer vor Augen- und Gesichtsverletzungen durch mechanische Einwirkung oder durch Spritzer von Flüssigkeiten. Der Gesichtsschutz ist auf dem Gesichtsschutz und dem Visier mit einer Reihe von Ziffern und Symbolen gekennzeichnet, die den Hersteller, das Anwendungsgebiet, die Schutzfunktionen und die Leistungsmerkmale des Gesichtsschutzes angeben. Geeignete Markierungen am Okular und am Rahmen sind wie folgt gekennzeichnet:
MARKIERUNG DES OKULARS
PW: Herstelleridentifikation
1: Optische Klasse
A: Symbol des Schutzes gegen hohe Energieeinwirkung (190 m / s)
B: Symbol des Schutzes gegen Auswirkungen mittlerer Energie (120 m / s).
F: Symbol des Schutzes gegen geringe Energieeinwirkung (45 m / s).
S: Symbol des Schutzes gegen erhöhte Robustheit - minimale Stoßfestigkeit (5,1 m / s).
T: Symbol des Aufpralls bei extremer Temperatur (-5 ° C / + 55 ° C) - OPTIONAL
CE :CE Zertifizierungszeichen
MARKIERUNG DES RAHMENS
PW: Herstelleridentifikation
EN166: Nummer der Norm den das Produkt erfüllt
EN1731: Nummer der Norm, die das Produkt erfüllt (wo anwendbar-für Mesh-Visiere)
A: Symbol des Schutzes gegen hohe Energieeinwirkung (190 m / s)
B: Symbol des Schutzes gegen Auswirkungen mittlerer Energie (120 m / s).
F: Symbol des Schutzes gegen geringe Energieeinwirkung (45 m / s).
S: Symbol des Schutzes gegen erhöhte Robustheit - minimale Stoßfestigkeit (5,1 m / s).
T: Symbol des Aufpralls bei extremer Temperatur (-5 ° C / + 55 ° C) - OPTIONAL-
3: Anwendungsgebiet - Symbol für Schutz gegen Tropfen und Spritzer von Flüssigkeiten
CE : CE Zertifizierungszeichen
Wenn Schutz gegen Partikel erforderlich ist, die mit hoher Geschwindigkeit auf extreme Temperaturen gestartet werden, muss der Protektor unmittelbar nach dem Buchstaben des Aufpralls mit dem Buchstaben T gekennzeichnet werden, dh FT, BT oder AT. Wenn auf den Buchstaben des Aufschlags nicht der Buchstabe T folgt, darf der Schutz nur gegen Partikel verwendet werden, die mit hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur gestartet werden
ERSATZ VON EINZELTEILEN, ZUBEHÖR UND ANWEISUNGEN FÜR DEN EINBAU - PW90/PW91/PW93/PW96 : Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Um das Visier zu ersetzen, sollten Sie die Kompatibilität der Markierung und des richtigen Visiers sicherstellen. Das Visier wurde mit 5 Drehclips am Rand des Gesichtsschutzes gehalten. Verdrehen Sie die 5 Clips, so dass die Visierschlitze gelöst werden und das Visier frei vom Gesichtsschutz ist. Um ein neues Visier anzubringen, setzen Sie die Visierschlitze auf und legen Sie sie über die 5 Drehclips, drehen Sie das Clipkopfband nach unten und verriegeln Sie das Visier. Entfernen Sie die Schutzfolie, indem Sie sie abziehen.
VERWENDUNGSDAUER Regelmäßig auf Schäden untersuchen. Wenn der Gesichtsschutz spröde geworden ist, sollte der Gesichtsschutz ersetzt werden. Im Allgemeinen gibt es kein Verfallsdatum für ein Visier. Jedoch sollten Netzvisiere ausgetauscht werden, wenn sie Dellen aufweisen, die die Maschenöffnungen geöffnet haben oder wenn die Öffnungen mit Schmutz oder Schmutz bedeckt sind, der nicht entfernt werden kann.
ACHTUNG: Dieses Produkt ist für den Gesichtsschutz gegen normale Stöße geeignet, aber NICHT unzerbrechlich. Modifizieren Sie den Gesichtsschutz nicht. Eine zerkratzte Scheibe verringert die Sicht und reduziert den Schutz erheblich und sollte sofort ersetzt werden. Stimmen Sie sich immer mit dem Aufsichtspersonal ab um sicherzustellen, dass Sie den richtigen Schutz in Bezug auf die Arbeitsbedingungen erhalten, prüfen Sie die entsprechenden europäischen Normen. Die Materialien, die mit der Haut des Trägers in Kontakt kommen können, können allergische Reaktionen bei empfindlichen Personen hervorrufen. Die Markierungen an Visier und Visierhalter müssen entsprechend dem beabsichtigten Schutz übereinstimmen (d. H. Die F-Markierung sollte sowohl am Visier als auch am Halter angebracht sein, damit die Stoßfestigkeit füri niedrige Energie bestätigt ist). Wenn die Symbole F, B und A nicht sowohl für das Okular als auch für den Rahmen gelten, ist es die untere Klasse , die dem vollständigen Augenschutz entspricht.
ENTSORGUNG Da der Gesichtsschutz, das Visier und seine Komponenten Schmutz, Staub, Flüssigkeiten usw. ausgesetzt sind, können sie nicht recycelt werden. Wenn das Produkt entsorgt werden soll, muss es als fester Abfall entsorgt werden. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften für Entsorgungshinweise und Standorte.

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN BROWGUARDS /VISORS/VISOR CARRIER

Safety Eye Protection compliant with the essential requirements of Regulation EU 2016/425, and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended, with the general requirements of standard EN166:2001 (and EN1731:2006 where applicable)
CAUTION
This face shield does not provide unlimited face protection. For your own protection read these instructions completely before using this face-protection.
STORAGE AND TRANSPORT
When not in use, it is recommended to store the face shield in a clean and dry polybag or case for visor protection. Avoid contact with any hard surfaces or sharp object which could damage the visor and reduce its protection. Transport Visors and Bowguards with its original packaging (polybag or box).
INSTRUCTION FOR USE
This face shield has been designed for your personal safety. It must be worn for the whole duration of exposure to hazards, leave the work area if dizziness or irritation occurs, or if the face shield becomes damaged.
CLEANING AND MAINTENANCE
To maintain your face shield in good condition:
1. Do not use abrasive materials, clean and rinse in warm soapy water and dry with soft cloth.
2.Do not use solvents or strong alcohol to clean.
FIELD OF USE
This face shield is designed to protect the user against eye and face injuries through mechanical impact or splashes liquids. The face shield is marked on the brow protection and visor with a series of numbers and symbols to indicate the manufacturer, the field of use, the protection capabilities and performance characteristics of the face-protector. Appropriate markings on ocular and frame are signified as follows:
MARKING OF THE OCULAR:
PW: Manufacturer Identification
1: Optical Class
A: Symbol of protection against high energy impact (190 m/s)
B: Symbol of protection against medium energy impact (120m/s).
F: Symbol of protection against low energy impact (45m/s).
S: Symbol of protection against increased robustness -minimal impact resistance (5,1m/s).
T: Symbol of impact at extreme temperature (-5°C / +55°C) - OPTIONAL
CE: CE certification marking UKCA UKCA certification marking

MARKING OF THE FRAMER:
PW: Manufacturer Identification
EN 166: Number of the standard, which the product fulfils
EN1731: Number of the standard, which the product fulfils (where applicable - for mesh visors)
A: Symbol of protection against high energy impact (190 m/s)
B: Symbol of protection against medium energy impact (120m/s).
F: Symbol of protection against low energy impact (45m/s).
S: Symbol of protection against increased robustness -minimal impact resistance (5,1m/s).
T: Symbol of impact at extreme temperature (-5°C / +55°C) - OPTIONAL-
3: Field of use - Symbol of protection against droplets and splashes of liquid.
CE : CE certification marking UKCA UKCA certification marking
If protection against particles launched at high speed to extreme temperatures is required, the protector must be marked with the letter T immediately following the letter of impact, ie FT, BT or AT. If the letter of impact is not followed by the letter T, the protector must be used only against particles launched at high speed at room temperature
REPLACEMENT OF THE SPARE PARTS, ACCESSORIES AND INSTRUCTIONS FOR FITTING
PW90/PW91/PW93/PW96 - Only use original spare parts. To replace the visor, you should ensure the compatibility of marking and the right visor is fitted. The visor held in place with 5 rotational clips, located on the rim of the browguard. Twist the 5 clips so that the visor slots are released and the visor comes free of the browguard. To fit a new visor, locate the visor slots and place over the 5 rotational clips, turn the clip heads band in a downward position, locking the visor in place. Remove the protective film cover by peeling it away.
DURATION OF USE
Inspect for damage regularly. When the face-protector has become brittle face shield should be replaced.
Generally there is no obsolescence date for a visor . However mesh visors should be replaced when they sustained dents that had opened the mesh apertures or when the apertures are covered with dirt or grime that cannot be removed.
WARNING:
This product is for face protection against moderate impact hazards but NOT unbreakable. Do not modify or alter face protector.
Pitted or scratched screen reduce vision and seriously reduce protection and should be immediately replaced.
Always check with supervisory personnel to ensure you are being given the proper protection relative to working conditions, consult relative European Standards.
The materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals.
Markings on both visor and visor holder must be the same in accord to intended protection (i.e. F marking should be on both visor and holder in order that the low energy impact resistance is confirmed).
If the symbols F, B and A are not common to both ocular and the frame then it is the lower level which shall be as signed to thecomplete eye-protector.
DISPOSAL
As the browguard, visor and its components are subject to dirt, dusts and liquids, etc. They cannot be recycled. If the product is to be disposed of, it should be disposed of as solid waste. Please see local authority regulations for disposal advice and locations.

Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

MANUFACTURER

PORTWEST®
Portwest UC, Westport, Co Mayo, Ireland

NOTIFIED BODY FOR EU TYPE EXAMINATION
ECS GmbH
Notified Body No.: 1883
Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany

BSI Group The Netherland B.V.
Notified Body number: 2797
Say Building, John M Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam, Netherlands

TYPE APPROVAL COMPLETED BY THE APPROVED BODY:

BSI Assurance UK Ltd
Approved Body 0086
Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill Milton Keynes, MK5 8PP (Models: PW90 (PA18+PW92), PW91 (PA18+PW92), PW93 (PA18+PW94) (Browguard: PA18, Visors: PW92, PW94, Visor Carrier: PW58)

SATRA Technology Centre Limited,
Approved Body 0321
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD
(Face shield: PW96 Replacement Visor PW99, Visor with chin guard: PS95)

FR BAC DE TRI
quefairedemesdechets.fr
22 PAP
Check locally how to recycle me
Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune

PORTWEST®

USER INFORMATION

BROWGUARDS
VISORS
VISOR CARRIER

CE UKCA EN166
EN 1731
108USP

FR BROWGUARDS /VISORS/VISOR CARRIER

Protection oculaire de sécurité conforme aux exigences essentielles du règlement EU 2016/425 et aux exigences générales de la norme EN166: 2001 (et EN1731: 2006 le cas échéant)

AVERTISSEMENT
Cet écran facial ne fournit pas de protection du visage illimité. Pour votre propre protection lire ces instructions avant d'utiliser cette face-protection.
STOCKAGE ET TRANSPORT
Lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation, il est recommandé de stocker l'écran facial dans un sac propre et sec ou une boite pour la protection de la visière Évitez tout contact avec des surfaces dures ou des objets pointus qui pourraient endommager la visière et réduire sa protection. Visières de transport et protège-arc avec son emballage d'origine (sac ou boîte en polyéthylène).
MODE D'EMPLOI
Cet écran facial a été conçu pour votre sécurité personnelle. Il doit être porté pendant toute la durée de l'exposition aux risques, quitter la zone de travail de vertiges ou d'irritation, ou si l'écran facial est endommagé.
NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Pour maintenir votre écran facial en bon état:
1. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs, nettoyer et rincer à l'eau chaude savonneuse et sécher avec un chiffon doux.
2.Ne pas utiliser de solvants ou d'alcool fort pour nettoyer.
DOMAINE D'EMPLOI
Cet écran facial est conçu pour protéger l'utilisateur contre les yeux et le visage des blessures par impact ou de projections de liquides mécaniques. L'écran facial est marqué sur la protection du front et de la visière avec une série de chiffres et de symboles pour indiquer le fabricant, le domaine d'utilisation, les capacités de protection et les caractéristiques de performance de la face-protecteur. marquages appropriés sur oculaire et le cadre sont signifiés comme suit:
MARQUAGE DE L'OCULAIRE:
PW: identification du fabricant
1: Classe optique
A: Symbole de protection contre les chocs de haute énergie (190 m / s)
B: Symbole de protection contre les impacts de moyenne énergie (120m / s).
F: Symbole de protection contre les chocs de faible énergie (45m / s).
S: Symbole de protection contre une robustesse accrue résistance aux chocs Minime (5,1m / s).
T: Symbole de l'impact à des températures extrêmes (-5 ° C / + 55 ° C) - OPTIONNEL
CE :Symbol de la certification CE

MARQUAGE DU SUPPORT:
PW: identification du fabricant
EN 166: Nombre de la norme, qui les remplit de produits
EN 1731: Nombre de la norme, que le produit est conforme (le cas échéant - pour visières de maille)
A: Symbole de protection contre les chocs de haute énergie (190 m / s)
B: Symbole de protection contre les impacts de moyenne énergie (120m / s).
F: Symbole de protection contre les chocs de faible énergie (45m / s).
S: Symbole de protection contre une robustesse accrue résistance aux chocs Minime (5,1m / s).
T: Symbole de l'impact à des températures extrêmes (-5 ° C / + 55 ° C) - OPTION-
3: Domaine d'utilisation - Symbole de protection contre les gouttelettes et les projections de liquide.
CE : Marquage de la certification
Si la protection contre les particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes est nécessaire, le protecteur doit être marqué par la lettre T immédiatement après la lettre de l'impact, à savoir FT, BT ou AT. Si la lettre de l'impact n'a pas été suivie par la lettre T, le protecteur doit être utilisé que contre les particules lancées à grande vitesse à la température ambiante
REMPLACEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE, ACCESSOIRES ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE
PW90/PW91/PW93/PW96 - Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Pour remplacer la visière, vous devez vous assurer de la compatibilité de marquage et que la bonne visière est montée. La visière maintenue en place avec 5 clips de rotation, situé sur le bord de la sourcillière. Tordre les 5 clips de sorte que les fentes de la visière sont libérés et la visière vient libre du sourcillière. Pour installer une nouvelle visière, localiser les fentes de la visière et le lieu des 5 clips de rotation, tourner la bande de têtes de clip dans une position vers le bas, le verrouillage de la visière en place. Retirez le film protecteur.
DURÉE D'UTILISATION
Inspecter les dommages régulièrement. Lorsque le protecteur de visage est devenu cassant l'écran facial doit être remplacé.
Généralement, il n'y a pas de date d'obsolescence pour une visière. Cependant, les visières grillagées doivent être remplacées lorsqu'elles ont subi des bosses qui ont ouvert les ouvertures du filet ou lorsque les ouvertures sont recouvertes de saleté ou de saleté qui ne peut pas être enlevée.
ATTENTION:
Ce produit est destiné à la protection du visage contre les risques d'impact modéré mais pas incassable.
Ne pas modifier ou altérer le visage protecteur.
Piqué ou rayé l'écran réduit la visibilité et réduit sérieusement la protection et doit être immédiatement remplacé.
Toujours vérifier auprès du personnel de supervision afin de vous assurer d'être donné une bonne protection par rapport aux conditions de travail, consulter les normes européennes relatives.
Les matériaux qui peuvent entrer en contact avec la peau du porteur peuvent causer des réactions allergiques aux personnes sensibles.
Les marquages sur la visière et le porte-visière doivent être les mêmes en accord avec la protection prévue (c'est-à-dire que le marquage F doit être à la fois sur la visière et le support pour confirmer la résistance aux chocs à basse énergie).
Si les symboles F, B et A ne sont pas communs aux deux oculaires et le cadre, alors il est le niveau inférieur qui sera signé comme à l'œil protecteur complet.
DESTRUCTION
Comme le sourcillière, visière et ses composants sont soumis à la saleté, la poussière et les liquides, etc. Ils ne peuvent pas être recyclés. Si le produit doit être éliminé, il doit être éliminé comme un déchet solide. S'il vous plaît voir le règlement des autorités locales pour obtenir des conseils et des emplacements disposition.

Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations

PL NAGŁOWIA /WIZJERKI/OPRAWA WIZJERKI

Ochronnik wzroku zgodny z zasadniczymi wymogami Rozporządzenia UE 2016/425 oraz z ogólnymi wymogami Normy EN166:2001. (oraz EN1731:2006, gdy ma to zastosowanie)
UWAGA
Ta osłona twarzy nie oferuje nieograniczonej ochrony. Dla własnego bezpieczeństwa należy zawsze dokładnie przeczytać całą Instrukcję przed założeniem tej osłony twarzy.
SKŁADOWANIE I TRANSPORT
Produkt nie będący w użyciu powinien być składowany w suchym i czystym woreczku foliowym lub w specjalnym futerale, o ile jest dostępny. Należy unikać kontaktów z przedmiotami twardymi lub ostrymi, aby uniknąć uszkodzenia ochronnika i znacznego zmniejszenia poziomu ochrony. Transportuj daszki i osłony oczy w oryginalnym opakowaniu (torebka foliowa lub pudełko).
INSTRUKCJA UŻYCIA
Ta osłona została zaprojektowana dla ochrony indywidualnej. Należy ją nosić przez cały czas pracy w warunkach zagrożenia. W przypadku wystąpienia zawrotów głowy lub podrażnień należy natychmiast opuścić strefę zagrożenia. Należy to również uczynić w przypadku uszkodzenia produktu.
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
W celu utrzymania wizjerki w dobrym stanie należy:
1. Czyścić i płukać wizjerkę z ciepłej wodzie z dodatkiem mydła i suszyć delikatną ściereczką. Nie wolno stosować materiałów żrących.

ZASTOSOWANIE
Ta ochrona twarzy została zaprojektowana do ochrony przed uderzeniami mechanicznymi lub odpryskami cieczy. Wizjerka i jej oprawa zostały oznakowane serią numerów i symboli oznaczających producenta, obszar zastosowania oraz parametry ochrony i wytrzymałości. Informacje o oznakowaniu na wizjerce i oprawie przedstawiono poniżej.
OZNAKOWANIE NA SZYBCE:
PW: Identyfikacja Producenta
1: Klasa optyczna
A: Symbol ochrony przed uderzeniem o wysokiej energii (190 m/s)
B: Symbol ochrony przed uderzeniem o średniej energii (120m/s).
F: Symbol ochrony przed uderzeniem o niskiej energii (45m/s).
S: Symbol ochrony oznaczający zwiększoną trwałość - minimalna ochrona przed uderzeniem (5,1m/s).
T: Symbol ochrony przed uderzeniem w ekstremalnych temperaturach (-5°C / +55°C) - OPCJA
CE :Oznakowanie świadczące o certyfikacji CE

OZNAKOWANIE NA OPRAWIE:
PW: Identyfikacja Producenta
EN 166: Norma, której parametry ten produkt spełnia
EN1731: Norma, której parametry ten produkt spełnia (dotyczy wizjerek siatkowych)
A: Symbol ochrony przed uderzeniem o wysokiej energii (190 m/s)
B: Symbol ochrony przed uderzeniem o średniej energii (120m/s).
F: Symbol ochrony przed uderzeniem o niskiej energii (45m/s).
S: Symbol ochrony oznaczający zwiększoną trwałość - minimalna ochrona przed uderzeniem (5,1m/s).
T: Symbol ochrony przed uderzeniem w ekstremalnych temperaturach (-5°C / +55°C) - OPCJA-
3: Obszar zastosowania - Symbol ochrony przed kroplami i odpryskami cieczy.
CE : Oznakowanie świadczące o certyfikacji CE
Jeżeli wymagana jest ochrona przed cząstkami o wysokiej prędkości w ekstremalnych temperaturach, środek ochrony musi być oznakowany literą T bezpośrednio po literze odnoszącej się do uderzenia, na przykład FT, BT lub AT. Jeżeli po literze odnoszącej się do uderzenia nie ma litery T, produkt może być używany do ochrony przed cząstkami o wysokiej prędkości wyłącznie w temperaturze pokojowej.
WYMIANA CZĘŚCI ZAPASOWYCH, AKCESORIA I INSTRUKCJA DOPASOWANIA
PW90/PW91/PW93/PW96 - Należy używać jedynie oryginalnych części zapasowych. W celu wymiany wizjerki należy zawsze upewnić się, że nowa wizjerka posiada właściwe i kompatybilne oznakowanie. Wizjerka jest mocowana przy pomocy 5 obracających się zaczepów umieszczonych na nagłowiu. Należy je przekręcić w taki sposób, aby można było wyjąć wizjerkę z nagłowia. Następnie należy założyć nową wizjerkę skierowaną w dół w stosunku do nagłowia i ponownie przekręcić zaczepy w taki sposób, aby wizjerka została zablokowana. Po założeniu wizjerki należy usunąć z niej folię zabezpieczającą.
OKRES UŻYTKOWANIA
Należy regularnie sprawdzać stan wizjerki w celu wykrycia uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jej kruchości, należy ją natychmiast wymienić.Wizjerka nie posiada daty ważności, jednak powinna zostać wymieniona wtedy, gdy wystąpią przerwy w siatce lub gdy zostanie ona tak zanieczyszczona brudem lub innymi elementami, że nie można będzie ich usunąć.
OSTRZEŻENIE:
Ten produkt chroni przed uderzeniami o umiarkowanej sile i NIE jest niezniszczalny.
Ten produkt nie może być modyfikowany albo zmieniany.
Wizjerka zarysowana, pęknięta lub uszkodzona nie oferuje pełnej ochrony i powinna zostać natychmiast wymieniona.
Należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie odpowiedniości tego produktu do konkretnych warunków pracy. Należy również sprawdzić to w odpowiedniej Normie EU.
Materiały wchodzące w kontakt ze skórą użytkownika mogą w szczególnych przypadkach spowodować reakcje alergiczne u osób uczulonych.
Oznakowanie na wizjerce / siatce i jej zaczepie lub oprawie musi być jednakowe i zgodne z zamierzonym rodzajem i poziomem ochrony. Przykładowo oznakowanie F powinno występować zarówno na wizjerce / siatce, jak i na oprawie, aby zestaw chronił przed uderzeniem o niskiej energii.
Jeżeli oznakowanie F, B i A nie jest takie samo na oprawce i na szybce należy zawsze przyjąć, że poziom ochrony dla zestawu jest taki, jak najniższy poziom z tych oznakowań.
UTYLIZACJA
Nagłowie, oprawa i wizjerka są zanieczyszczane w trakcie pracy przez brud, pyły, ciecze itp.. Nie mogą zostać poddane recyklingowi. Należy je zutylizować w taki sposób jak odpady stałe zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi.

Deklarację Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

ES FRONTALES /VISORES/PORTA-VISOR

Protección ocular de seguridad con los requisitos esenciales del Reglamento UE 2016/425 y con los requisitos generales de la norma EN166:2001 (y con la EN1731:2006, cuando sea aplicable)

ADVERTENCIA
Esta pantalla facial no proporciona protección ilimitada a la cara. Para su propia protección, lea completamente estas instrucciones antes de usar esta protección para la cara.
ALMACENAJE Y TRANSPORTE
Cuando no sea utilizada, para la protección del visor se recomienda almacenarlo en una bolsa de plástico o caja limpia y seca Evite el contacto con superficies duras u objetos afilados que pudieran dañar el visor y reducir su protección. Transporte las viseras y protectores de proa con su embalaje original (bolsa de plástico o caja).
INSTRUCCIONES DE USO
Esta pantalla facial ha sido diseñada para su seguridad personal. Debe ser usada durante toda la exposición a los riesgos, abandone el área de peligro si siente mareo o irritación, o si la pantalla facial se daña.
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Para mantener su pantalla facial en buenas condiciones:
1. No use materiales abrasivos, limpie y enjuague con agua jabonosa templada y seque con un paño suave.
2. No use disolventes o alcoholes fuertes para limpiarlo.
CAMPO DE APLICACIÓN
Esta pantalla facial está diseñada para proteger al usuario de daños en ojos u cara por impactos mecánicos o salpicaduras de líquidos. La pantalla facial está marcada sobre el frontal de protección y el visor con una serie de números y símbolos, para indicar el fabricante, campo de aplicación, cualidades de protección y características de prestaciones del protector facial.
MARCADO SOBRE EL OCULAR:
PW: Identificación del fabricante
1: Clase óptica
A: Símbolo de protección contra impactos de alta energía (190m/s)
B: Símbolo de protección contra impactos de media energía (120m/s)
F: Símbolo de protección contra impactos de baja energía (45m/s)
S: Símbolo de protección de solidez incrementada - mínima resistencia a impactos (5,1m/s)
T: Símbolo de impactos a temperatura extrema (-5ºC/+55ºC) - OPCIONAL
CE :Marcado de certificación CE

MARCADO DE LA MONTURA:
PW: Identificación del fabricante
EN 166: Número de la norma que cumple el producto
EN1731: Número de la norma que cumple el producto (cuando sea aplicable - para visores de malla)
A: Símbolo de protección contra impactos de alta energía (190m/s)
B: Símbolo de protección contra impactos de media energía (120m/s)
F: Símbolo de protección contra impactos de baja energía (45m/s)
S: Símbolo de protección de solidez incrementada - mínima resistencia a impactos (5,1m/s)
T: Símbolo de impactos a temperatura extrema (-5ºC/+55ºC) - OPCIONAL-
3: Campo de aplicación - Símbolo de protección contra gotas y salpicaduras de líquidos
CE : Marcado de certificación CE
Si se requiere protección contra partículas lanzadas a alta velocidad a temperaturas extremas, el protector deberá estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra de impacto, por ejemplo, FT, BT o AT. Si la letra de impacto no estuviera seguida por la letra T, el protector sólo deberá ser usado contra partículas lanzadas a gran velocidad a temperatura ambiente.
REPOSICIÓN DE PIEZAS DE REPUESTO, ACCESORIOS E INSTRUCCIONES PARA SU COLOCACION
PW90/PW91/PW93/PW96 - Utilice únicamente piezas de repuesto originales. Para sustituir el visor, deberá asegurarse de la compatibilidad del marcado y de que se ensambla el visor apropiado. El visor se coloca en su sitio mediante 5 piezas giratorias, colocadas sobre el borde del frontal. Gire las 5 piezas para que se liberen las 5 ranuras del visor y el visor quede separado del frontal. Para colocar un nuevo visor, localice las 5 ranuras y colóquelas sobre las 5 piezas giratorias, gire las piezas hacia abajo, bloqueando el visor en su posición. Quite el film protector.
DURACION DE USO
Inspeccione regularmente en busca de daños. Cuando el protector facial se vuelva quebradizo deberá ser sustituido. Generalmente un visor no tiene fecha de obsolescencia. Sin embargo, los visores de malla deberán ser sustituidos cuando tengan deformaciones permanentes que hayan generado aberturas en la malla o cuando la malla esté cubierta con suciedad o porquería que no pueda ser eliminada.
AVISO:
Este producto es para proteger la cara contra riesgos de impacto moderados pero NO es irrompible.
No modifique ni altere el protector facial.
La pantalla picada o con arañazos reduce la visión y reduce seriamente la protección y deberá ser sustituida inmediatamente.
Compruebe siempre con personal supervisor para asegurar que se le ha suministrado la protección apropiada para sus condiciones de trabajo, consulte las normas europeas correspondientes.
Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario pueden causar reacciones alérgicas a personas susceptibles.
Las marcas tanto en el visor como en el soporte del visor deben ser las mismas de acuerdo con la protección deseada (Por ejemplo, la marca F deberá estar tanto en el visor como en el soporte para que la resistencia a impactos de baja energía esté confirmada).
Si los símbolos F, B y A no son comunes a ambos, ocular y montura, entonces se deberá asignar el menor nivel de protección al protector ocular completo.
DESECHADO
Dado que el frontal, visor y sus componentes están expuestos a suciedad, polvos , líquidos, etc., no se pueden reciclar. Si el producto se retira de uso, deberá ser desechado como residuo sólido. Por favor, consulte las regulaciones locales sobre consejos de basuras y su localización.

Descargue la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations

IT CALOTTA /VISIERE/PORTA VISIERA

Protezione oculare conforme alle prescrizioni essenziali del Regolamento EU 2016/425 ed ai requisiti generali della norma EN166:2001 (e EN1731:2006 ove applicabile)

AVVERTENZA
Questo dispositivo non offre protezione illimitata del viso. Per la propria sicurezza leggere attentamente queste instruzioni prima di usare il dispositivo di protezione di occhi e viso.
STOCCAGGIO E TRASPORTO
Quando non utilizzato, si consiglia si riporre questa visiera in un saccchetto pulito e asciutto o in apposita custodia. Evitare il contatto con superfici dure o taglienti, che potrebbero danneggiare la visiera e ridurne la protezione. Visiera di trasporto e protezioni di prua con la sua confezione originale (poli sacchetto o scatola).
ISTRUZIONI D'USO
Questa visiera è stata concepita per la protezione dell'utilizzatore. Deve essere indossata per l'intera durata di esposizione al rischio, abbandonare la zona in caso di sensazione di vertigini o irritazione o se la visiera viene danneggiata.
PULIZIA e MANUTENZIONE
Per mantenere lo schermo facciale in buone condizioni:
1. Non usare materiali abrasivi , pulire e risciacquare in acqua calda e sapone e asciugare con un panno morbido.
2. Non usare solventi o alcol forte per la pulizia.
CAMPO DI UTILIZZO
Questo schermo facciale è concepito per proteggere l'utilizzatore da eventuali danni a occhi e viso che possono essere causati da impatti meccanici o da proiezioni di sostanze liquide. Questo dispositivo è marcato sulla visiera e sul porta visiera con una serie di numeri e simboli che indicano il fabbricante, il campo di utilizzo, il livello e le caratteristiche di protezione dello schermo facciale.
MARCATURE DELLA VISIERA:
PW: Identificativo del fabbricante
1: Classe ottica
A: Simbolo della protezione da impatti ad alta energia (190 m/s)
B: Simbolo della protezione da impatti a media energia (120m/s).
F: simbolo della protezione da impatti di bassa energia (45m/s).
S: Simbolo robustezza incrementata - impatti di minima energia (5,1m/s).
T: Simbolo degli impatti a temperature estreme (-5°C / +55°C) - OPTIONAL
CE : Simbolo della certificazione CE

MARCATURE SUL PORTA VISIERA:
PW: Identificativo del fabbricante
EN 166: Numero della norma a cui il dispositivo è conforme
EN1731: Numero della norma a cui il dispositivo è conforme (ove applicabile - unicamente per le visiere a rete)
A: Simbolo della protezione da impatti ad alta energia (190 m/s)
B: Simbolo della protezione da impatti a media energia (120m/s).
F: simbolo della protezione da impatti di bassa energia (45m/s).
S: Simbolo robustezza incrementata - impatti di minima energia (5,1m/s).
T: Simbolo degli impatti a temèerature estreme (-5°C / +55°C) - OPTIONAL-
3: Campo di utilizzo - Simbolo della protezione contro gocce e spruzzi di liquidi
CE : Simbolo della certificazione CE
Se è richiesta la protezione contro particelle lanciate ad alta velocità a temperatura etrema, il dispositivo deve essere marcato con la lettera T immediatamente dopo la lettera che determina il livello di impatto , es. FT, BT o AT. Se la lettera che determina l'impatto non è seguita dalla lettera T, significa che il dispositivo può esssere usato unicamente contro particelle lanciate ad alta velocità a temperatura ambiente.
SOSTITUZIONE DELLE PARTI DI RICAMBIO, ACCESSORI e ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
PW90/PW91/PW93/PW96 - Usare solo ricambi originali. Per sostituire la visiera, assicurarsi della compatibilità delle marcature e che sia montata la visiera corretta. La visiera è tenuta in posizione da 5 gancetti mobili che si trovano sul bordo del porta visiera. Girare i 5 gancetti in modo che le aperture sulla visiera siano rilasciate e sia possibile separare la visiera dal porta visiera. Per montare una nuova visiera, posizionare i fori della visiera sui 5 gancetti e poi girare i gancetti verso il basso, bloccando la visiera in posizione. Rimuovere la pellicola protettiva dalla nuova visiera.
DURATA IN USO
Verificare regolarmente la presenza di danni. Se la visiera è strisciata deve essere sostituita.
Generalmente non esiste una data di obsolescenza per una visiera. Tuttavia, le visiere a rete devono essere sostituite quando presentano ammaccature che hanno forzato le aperture della rete o quando le aperture sono coperte da sporco o sporcizia che non possono essere rimossi. Informazioni su Google TraduttoreCommunityPer cellulari Tutto su GooglePrivacy e TerminiGuidaInvia commenti
ATTENZIONE:
Questo dispositivo è concepito per proteggere da impatti di media energia, ma non è indistruttibile.
Non modificare o alterare il dispositivo.
Visiere graffiate o segnate possono diminuire considerevolmente la protezione del dispositivo e devono quindi essere immediatamente sostituite.
Verificare sempre con il personale di vigilanza per assicurarsi che la protezione sia adeguata alle condizioni di lavoro, e in rispetto alle relative norme europee.
Le parti direttamente a contatto con la pelle dell'utilizzatore potrebbero causare reazioni allergiche in soggetti particolarmente sensibili.
Le marcature sulla visiera e sulsupporto devono essere le stesse in accordo con la protezione prevista (ad esempio, la marcatura F deve essere sia sulla visiera che sul supporto al fine di confermare la resistenza all'urto a bassa energia).
Se i simboli F, B e A non sono comuni sia alla visiera che al porta visiera, allora è il livello di protezione più basso che va assegnato dispositivo di protezione oculare nel suo insieme.
SMALTIMENTO
Il dispositivo e i suoi componenti, visiera, porta visiera e parti accessorie sono esposti allo sporco, alla polvere, ai liquidi , ecc. Non possono essere riciclati. Il prodotto va smaltito come un rifiuto solido. Verificare con le autorità locali e le leggi videnti in maateria di smaltimento rifiuti.

Scarica la dichiarazione di conformità @ www.portwest.com/declarations

RU КОЗЫРЬКИ /ЗАЩИТНЫЕ ЩИТКИ/КРЕПЛЕНИЯ ЗАЩИТНЫХ ЩИТКОВ

Защита глаз соответствует основным требованиям Правил EU 2016/425 и общим требованиям стандарта EN166: 2001 (и EN1731: 2006 при необходимости)

ВНИМАНИЕ
Этот защитный экран для лица не обеспечивает неограниченный защиту лица. Для оптимальной защиты полностью прочитайте эту инструкцию перед использованием этого средства для защиты лица.
ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ
Если щиток для защиты лица не используется, рекомендуется хранить его в чистом и сухом полиэтиленовом пакете или чехле для защиты экрана . Избегайте контакта с любыми твердыми поверхностями или острыми предметами, которые могут повредить щиток и уменьшить его защиту. Транспортные козырьки и защитные дуги в оригинальной упаковке (полиэтиленовый пакет или коробка).
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Данный защитный щиток спроектирован для вашей личной безопасности. Данный защитный щиток должен применяться в течение всей продолжительности опасного воздействия. Оставьте рабочую зону, если наблюдаются головокружение или раздражение, или если защитный щиток повреждён.
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ
Для поддержания вашего защитного щитка в надлежащем состоянии:
1. Не используйте абразивные материалы, чистите и промывайте его в теплой мыльной воде, и протирайте мягкой тканью.
2. Не используйте растворители илиантифиз для чистки.
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
Данный защитный щиток спроектирован для защиты от повреждений глаз и лица от механического воздействия или брызг жидкостей. Щиток для защиты лица промаркирован на козырьке и защитном щитке цифрами и символами, указывающими производителя, область применения, защитную способность и эксплуатационные характеристики средств для защиты лица. Соответствующая маркировка на линзе и рамке обозначается следующим образом:
МАРКИРОВКА ЛИНЗЫ:
PW: Идентификация производителя
1: Оптический класс
A: Символ защиты от высокоэнергетического воздействия (190 м / с)
B Символ защиты от среднего энергетического воздействия (120 м / с).
F Символ защиты от низкого энергетического воздействия (45 м / с).
S: Символ защиты повышенной прочности - минимальная ударная прочность (5,1 м / с).
T Символ воздействия при экстремальных температурах (-5 ° C / + 55 ° C) - ДОПОЛНИТЕЛЬНО
CE :CE Маркировка сертификата
МАРКИРОВКА РАМКИ:
PW: Идентификация производителя
EN 166: Номер стандарта, которому соответствует продукт
EN1731: Номер стандарта, которому соответствует продукт (в соответствующих случаях - для сетчатых экранов)
A: Символ защиты от высокоэнергетического воздействия (190 м / с)
B Символ защиты от среднего энергетического воздействия (120 м / с).
F Символ защиты от низкого энергетического воздействия (45 м / с).
S: Символ защиты повышенной прочности - минимальная ударная прочность (5,1 м / с).
T Символ воздействия при экстремальных температурах (-5 ° C / + 55 ° C) - ДОПОЛНИТЕЛЬНО-
3: Область применения - символ защиты от капель и брызг воды.
CE : CE Маркировка сертификата
Если необходима защита от твердых частиц, которые летят на высокой скорости при экстремальных температурах, средство защиты должно быть промаркировано символом T сразу после символа влияния, то есть, FT, BT или AT. Если символ влияния не сопровождается символом T, средство защиты должно применяться только от твердых частиц, которые летят на высокой скорости при комнатной температуре.
ЗАМЕНА ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, АКСЕССУАРОВ И ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
PW90/PW91/PW93/PW96 - Используйте только фирменные запасные части. Для замены защитного стекла убедитесь в совместимости маркировки и применения правильной запасной части. Защитное стекло удерживается 5 вращающимися зажимами, которые расположены на периферии козырька. Открутите 5 зажимов, чтобы освободить пазы защитного стекла, и освободите защитное стекло с козырька. Для вставки нового защитного стекла определите местонахождение пазов защитного стекла и поместите их над 5 вращающимися зажимами, поверните зажимы главного крепления в обратное положение, закрепив защитное стекло на месте. Снимите с стекла защитную пленку.
СРОК СЛУЖБЫ
Регулярно осматривайте на наличие признаков повреждения. В случае обнаружения повреждений произведите замену неисправных элементов.
Как правило, у щитка нет срока службы.Однако сетчатые щитки следует заменять, когда они имеют вмятины, которые образуют отверстия в сетке, или когда отверстия покрыты грязью, которую невозможно удалить.
ВНИМАНИЕ:
Этот продукт предназначен для защиты лица от умеренной опасности динамического воздействия, но он не является небьющимся.
Нельзя вносить изменения в конструкцию изделия.
Поврежденный или поцарапанный экран снижает видимость и значительно уменьшает защиту, немедленно замените его
Всегда выясняйте у администрации, гарантирована ли вам надлежащая защита по эксплуатационных условий, сверяйтесь с соответствующими европейским стандартам.
Материалы, контактирующие с кожей, могут вызвать аллергические реакции у отдельных лиц.
Маркировка как на щитке, так и на держателе щитка должна быть одинаковой в соответствии с предполагаемой защитой (т. е. маркировка должна быть как на щитке, так и на держателе, чтобы было подтверждено сопротивление ударной нагрузке)
Если символы F, B и A не проставлен как на линзе, так и на рамке, тогда средство относится к более низкому уровню защиты, чем предложенный для полной защиты органов зрения.
УТИЛИЗАЦИЯ
Как козырьки, так и защитные щитки и их компоненты подвержены влиянию грязи, пыли, жидкостей и т.д. Вторичное их использование запрещено. Такие продукты должны утилизироваться как твердые отходы. Утилизация осуществляется в соответствии с требованиями и нормами местных органов власти.

Скачать декларацию соответствия @ www.portwest.com/declarations

HU HOMLOKVÉDŐK /LÁTÓMEZŐK/LÁTÓMEZŐ TARTÓ

A 2016/425 EU Rendelet alapvető feltételeinek és az EN166:2001 szabvány általános feltételeinek megfelelő szemvédelmi termékek (és EN1731:2006 ahol alkalmazható)

FIGYELEM
Ez az arcvédő nem nyújt korlátlan védelmet. A saját védelme érdekében olvassa végig az utasításokat használat előtt.
TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:
Használaton kívül ajánlott az arcvédőt tiszta és száraz tasakban vagy dobozban tárolni. Kerülje a kontaktot minden kemény vagy éles tárggyal, ami károsíthatja a látómezőt vagy csökkentheti a védőképességét. Szállítson napellenzőket és íjvédőket eredeti csomagolásukkal (poli zacskó vagy doboz).
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Az arcvédőt arra tervezték, hogy egyéni védelmet biztosítson. A kockázatoknak való kitettség teljes ideje alatt viselni kell a terméket és elhagyni a munkaterületet, ha szédülés vagy irritáció lépne fel valamint, ha az arcvédő megsérült.
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
Hogy az arcvédő megfelelő állapotban maradjon:
1. Ne használjon csiszoló hatású anyagot, meleg szappanos vízzel tisztítsa és száraz puha ronggyal törölje.
2. Ne használjon oldószert vagy erős alkoholt a tisztításhoz.
FELHASZNÁLÁSI TERÜLET
Az arcvédőt arra tervezték, hogy védelmet nyújtson a szem és arc számára mechanikai hatások és folyadék fröccsenésekkel szemben. Az arcvédő különböző jelöléseket tartalmaz a homlokvédőn és látómezőn utalva a gyártóra, felhasználási területre, és az arcvédő védelmi tulajdonságaira. A látómezőn és a kereten lévő megfelelő jelölések és jelentésük:
JELÖLÉSEK A LÁTÓMEZŐN:
PW: gyártó azonosítója
1: Optikai osztály
A: Nagy energiájú behatások (190 m/s) elleni védelem szimbóluma
B: Közepes energiájú behatások (120 m/s) elleni védelem szimbóluma
F: Alacsony energiájú behatások (45 m/s) elleni védelem szimbóluma
S: Minimális energiájú behatások (5,1 m/s) elleni védelem szimbóluma
T: Szélsőséges hőmérsékleti behatások (-5°C / +55°C) szimbóluma
CE : CE jelölés

JELÖLÉSEK A KERETEN:
PW: gyártó azonosítója
EN 166: szabvány száma, aminek a termék megfelel
EN 1731: szabvány száma, aminek a termék megfelel (adott esetben - hálós arcvédők)
A: Nagy energiájú behatások (190 m/s) elleni védelem szimbóluma
B: Közepes energiájú behatások (120 m/s) elleni védelem szimbóluma
F: Alacsony energiájú behatások (45 m/s) elleni védelem szimbóluma
S: Minimális energiájú behatások (5,1 m/s) elleni védelem szimbóluma
T: Szélsőséges hőmérsékleti behatások (-5°C / +55°C) szimbóluma-
3: Felhasználási terület - folyadék cseppek és fröccsenések elleni védelem szimbóluma
CE : CE jelölés
Ha szükség van nagy energiájú behatások elleni védelemre szélsőséges hőmérséklet mellett, akkor a T jelölést közvetlenül a behatások elleni védelem szimbóluma után kell feltüntetni pl: FT, BT vagy AT. Ha a behatás után nem szerepel a T betű, akkor a látómező nagy energiájú behatások ellen csupán szobahőmérsékelten nyújt védelmet.
UTASÍTÁSOK CSEREALKATRÉSZEKHEZ ÉS KIEGÉSZÍTŐKHÖZ
PW90/PW91/PW93/PW96 - Csak eredeti cserealkatrészeket használjon. A látómező cserénél ügyeljen a látómező jelölésekre, hogy a megfelelő látómezőt használja. A látómező 5 forgó ponton rögzül a homlokvédőhöz. Csavarja el a rögzítő pontokat hogy a látómezőt leszedhesse a homlokvédőről. Új látómező felhelyezésénél pozícionálja a látómezőn lévő lyukakat a forgópontokhoz majd fordítsa el a rögzítő pontokat így rögzítve a látómezőt. Távolítsa el a látómező védőfóliáját.
HASZNÁLATI IDŐTARTAM
Rendszeresen vizsgálja meg az esetleges károkat. Amikor a látómező kezdi elveszíteni merevségét, le kell cserélni.
A látómezőknek általában nincsen kihordási idejük. Azonban a fémhálós látómezőt le kell cserélni ha a hálón lyukak keletkeznek vagy eltávolíthatatlan szennyeződés rakódott rá.
FIGYELEM:
A termék mérsékelt energiájú behatások ellen véd de NEM törhetetlen. Ne változtasson semmit a terméken.
Foltos vagy karcos látómező jelentősen csökkenti a kilátást és nagyban befolyásolja a védelmet, így azt azonnal cserélni kell.
Mindig ellenőríztesse hozzáértő személlyel, hogy a megfelelő terméket kapta az adott munkakörnyezethez, vizsgálja meg az adott Európai szabványokat.
A bőrrel érintkező alkatrészek allergiás tüneteket okozhatnak az arra érzékeny személyeknél.
A látómezőn és a látómezőtartón egyaránt a védelemnek megfelelő azonos jelöléseknek kell lenniük.
Ha az F,B vagy A szimbólumok nem azonosak a látómezőn és a kereten, akkor mindig az alacsonyabb értékűt kell tekinteni a teljes termék védelmi képességének.
MEGSEMMISÍTÉS
Mivel a homlokvédő, látómező és azok alkatrészei piszkoknak, pornak és folyadékoknak vannak kitéve, ezért nem újrahasznosíthatók. Megsemmisítéskor a terméket szilárd hulladékként kell kezelni. Ellenőrizze a helyi megsemmisítési előírásokat és feltételeket.

Töltse le a megfelelőségi nyilatkozatot @ www.portwest.com/declarations

PT PROTECTOR DE TESTA /VISEIRAS/PORTA VISEIRA

Protecção ocular de segurança em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento EU 2016/425 e com os requisitos gerais da norma EN166:2001 (e EN1731: 2006, quando aplicável)

ATENÇÃO:
Este protector facial não oferece protecção de rosto ilimitada. Para sua própria protecção, leia estas instruções completamente antes de usar esta protecção facial.
ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
Quando não estiver em uso, recomenda-se que guarde o protector facial numa bolsa ou estojo rígido e seco para protecção da viseira. Evite o contacto com quaisquer superfícies rígidas ou objectos afiados que possam danificar a viseira e reduzir sua protecção. Transportar viseiras e protetores de proa com sua embalagem original (saco ou caixa de polietileno).
INSTRUÇÃO PARA USO
Este protector facial foi projectado para a sua segurança pessoal. Deve ser usado durante todo o período de exposição aos perigos. Deixe a área de trabalho se ocorrer tonturas ou irritação, ou se o protector facial ficar danificado.
LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Para manter seu protector facial em boas condições:
1. Não use materiais abrasivos, limpe e enxague com água morna com sabão e seque com um pano macio.
2. Não use solventes ou álcool forte para limpar.
CAMPO DE USO
Este protector facial é projectado para proteger o utilizador contra lesões oculares e faciais por impacto mecânico ou salpicos de líquidos. O protector facial é marcado na protecção de cabeça e viseira com uma série de números e símbolos para indicar o fabricante, o campo de uso, as capacidades de protecção e as características de desempenho do protector facial. As marcas apropriadas na viseira e armação são designadas da seguinte forma:
MARCAÇÃO DA VISEIRA:
PW: Identificação do fabricante
1: Classe Óptica
A: Símbolo de protecção contra impacto de alta energia (190 m/s)
B: Símbolo de protecção contra impacto de energia média (120 m/s).
F: Símbolo de protecção contra impacto de baixa energia (45m/s).
S: Símbolo de protecção contra robustez aumentada - resistência ao impacto mínimo (5,1m/s).
T: Símbolo de impacto a temperatura extrema (-5 °C/ + 55°C) - OPCIONAL
CE : Marca de certificação CE

MARCAÇÃO DA ARMAÇÃO:
PW: Identificação do fabricante
EN 166: Número da norma, que o produto cumpre
EN1731: Número da norma, que o produto cumpre (quando aplicável - para viseiras de malha)
A: Símbolo de protecção contra impacto de alta energia (190 m/s)
B: Símbolo de protecção contra impacto de energia média (120 m/s).
F: Símbolo de protecção contra impacto de baixa energia (45m/s).
S: Símbolo de protecção contra robustez aumentada - resistência ao impacto mínimo (5,1m/s).
T: Símbolo de impacto a temperatura extrema (-5 °C/ + 55°C) - OPCIONAL-
3: Campo de uso - Símbolo de protecção contra gotículas e salpicos de líquidos.
CE : Marcação de certificação CE
Se for necessária protecção contra partículas lançadas em alta velocidade para temperaturas extremas, o protector deve ser marcado com a letra T imediatamente após a letra de impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se a letra de impacto não for seguida pela letra T, o protector deve ser usado somente contra partículas lançadas a alta velocidade à temperatura ambiente
SUBSTITUIÇÃO DAS PEÇAS DE REPOSIÇÃO, ACESSÓRIOS E INSTALAÇÕES PARA MONTAGEM
PW90/PW91/PW93/PW96 - Use apenas peças sobressalentes originais. Para substituir a viseira, você deve garantir a compatibilidade da marcação e que a viseira correcta é instalada. A viseira é mantida no lugar com 5 grampos rotativos, localizados no rebordo do protector. Torça os 5 clipes para que as ranhuras da viseira sejam soltas e a viseira seja libertada do protector. Para instalar uma nova viseira, localize as ranhuras da viseira e coloque sobre os 5 clipes rotativos, rode a faixa das cabeças do grampo numa posição para baixo, bloqueando a viseira no lugar. Remova a tampa do filme protector, descascando-a.
DURAÇÃO DO USO
Inspecione para danos regularmente. Quando o protector facial tornar-se quebradiço a viseira deve ser substituída. Geralmente não há data de obsolescência para uma viseira. No entanto, as viseiras de malha devem ser substituídas quando sofreram mossas que abriram as aberturas da malha ou quando as aberturas são cobertas com sujidade e que não podem ser removidas.
ATENÇÃO:
Este produto é para protecção facial contra perigos de impacto moderado, mas NÃO inquebrável.
Não modifique ou altere o protector de rosto.
A tela cortada ou arranhada reduz a visão e reduz consideravelmente a protecção e deve ser imediatamente substituída.
Verifique sempre com o pessoal de supervisão para garantir que você tenha a protecção adequada em relação às condições de trabalho, consulte as normas europeias apropriadas.
Os materiais que podem entrar em contacto com a pele do utilizador podem causar reações alérgicas a indivíduos susceptíveis.
As marcas na viseira e no suporte da viseira devem ser as mesmas de acordo com a protecção pretendida (ou seja, a marcação F deve estar na viseira e no suporte para que a resistência ao impacto de baixa energia seja confirmada).
Se os símbolos F, B e A não são comuns tanto à visria quanto à armação, então é o nível mais baixo, que deve ser considerado ao protector de ocular completo.
ELIMINAÇÃO
Dado que o protector de cabeça, a viseira e seus componentes estão sujeitos a sujeira, poeiras e líquidos, etc. Não podem ser reciclados. Se o produto for descartado, ele deve ser descartado como lixo sólido. Consulte os regulamentos da autoridade local para obter conselhos de eliminação e locais.

Baixe a declaração de conformidade @ www.portwest.com/declarations

TR KORUYUCU /VİZÖRLER/VİZÖR TAŞIYICI

AB 2016/425 sayılı Tüzüğün temel gerekliliklerine ve EN166: 2001 standardının genel şartlarına uygun Güvenlik Göz Koruması (ve EN1731: 2006 gerekiyorsa)
DİKKAT
Bu yüz koruması sınırsız yüz koruması sağlamaz. Kendi güvenliğiniz için bu yüz korumayı kullanmadan önce bu talimatları tamamen okuyun.
TAŞIMA VE DEPOLAMA
Kullanılmadığı zamanlarda, yüz koruyucuyu, temiz ve kuru bir torbaya veya çantaya koymanız önerilir. Vizöre zarar verebilecek ve korumasını azaltabilecek sert yüzeyler veya keskin cisimlerle temastan kaçının. Orijinal ambalajı ile birlikte (Poli çanta veya kutu) Nakliye Siperliği ve Yay Koruyucuları.
KULLANIM AÇIKLAMALARI
Bu yüz koruyucu kişisel güvenliğiniz için tasarlanmıştır. Tehlikeye maruz kalma süresinin tamamı boyunca giyilmeli, baş dönmesi veya tahriş oluşması durumunda çalışma alanından ayrılmalıdır veya yüz kalkanı zarar görebilir.
TEMİZLİK VE BAKIM
Yüz koruyucuyu uygun koşullarda saklayın:
1. Aşındırıcı malzemeleri kullanmayın, sıcak sabunlu suda yıkayın ve durulayın ve yumuşak bir bezle kurulayın.
2. Temizlemek için çözücü veya güçlü alkol kullanmayın.
KULLANIM ALANLARI
Bu yüz koruyucu, kullanıcıyı mekanik darbeler veya sıvı sıçramalarında göz ve yüz yaralanmalarına karşı korumak için tasarlanmıştır. Yüz koruyucusu, üreticiyi, kullanım alanını, koruma koruyucularını ve yüz koruyucusunun performans özelliklerini belirtmek için kaş koruması ve siperinde bir dizi sayı ve simge ile işaretlenmiştir. Oküler ve çerçeve üzerindeki uygun işaretler aşağıdaki şekilde belirtilmiştir:
LENS IŞARETLEMELERI:
PW: Üretici Kimliği
1:Optik Sınıf
A: Yüksek enerji etkisine karşı koruma sembolü (190 m / s)
B: Orta enerji etkisine karşı koruma simgesi (120m / s).
F: Düşük enerji etkisine karşı koruma simgesi (45m / s).
S: Artırılmış sağlamlığa karşı koruma sembolü-minimum darbe dayanımı (5,1 m / s).
T: Aşırı sıcaklıktaki çarpışma sembolü (-5 ° C / + 55 ° C) - İSTEĞE BAĞLI
CE :CE sertifikasyon işareti

ÇERÇEVE IŞARETLEMELERI:
PW: Üretici Kimliği
EN 166: Ürünün yerine getirdiği standardın numarası
EN1731: Ürünün yerine getirdiği standardın numarası (varsa kafes vizörler için)
A: Yüksek enerji etkisine karşı koruma sembolü (190 m / s)
B: Orta enerji etkisine karşı koruma simgesi (120m / s).
F: Düşük enerji etkisine karşı koruma simgesi (45m / s).
S: Artırılmış sağlamlığa karşı koruma sembolü-minimum darbe dayanımı (5,1 m / s).
T: Aşırı sıcaklıktaki çarpışma sembolü (-5 ° C / + 55 ° C) - İSTEĞE BAĞLI-
3: Kullanım alanı - Sıvı damlacıkları ve sıçramalarına karşı koruma sembolü.
CE : CE sertifikasyon işareti
Aşırı sıcaklıklara yüksek hızda sıçrayan parçacıklara karşı koruma gerekiyorsa, koruyucuya çarpışma harfinden hemen sonra T harfi ile işaretlenmesi gerekir, örn. FT, BT veya AT. Darbe mektubu T harfini takip etmiyorsa, koruyucu sadece oda sıcaklığında yüksek hızda fırlatılan parçacıklara karşı kullanılmalıdır.
YEDEK PARÇALARIN DEĞİŞTİRİLMESİ, AKSESUARLARI VE UYGULAMA İÇİN TALİMATLARI
PW90/PW91/PW93/PW96 - Sadece orijinal yedek parçaları kullanın. Vizörü değiştirmek için, işaretlemenin uyumluluğunu ve sağ vizörü taktığınızdan emin olmanız gerekir. Vizör, kaş koruyucunun kenarında bulunan 5 döner klipsle yerinde tutuldu. 5 klipsi, vizör yuvaları serbest bırakılacak ve vizörün göz koruyucusundan çıkması için bükün. Yeni bir siperliği takmak için, vizör yuvalarını yerleştirin ve 5 döner klipsin üzerine yerleştirin, klips kafaları bandı aşağıya çevirin ve siperliği yerine kilitleyin. Koruyucu film kapağını çıkararak çıkarın.
KULLANIM SÜRESİ
Hasar için düzenli olarak muayene edin. Yüz koruyucusu kırılgan hale geldiğinde yüz koruyucu değiştirilmelidir.
Genel olarak bir vizör için eskime tarihi yoktur. Bununla birlikte, ağ açıklıklarını açılmış olan veya açıklıkların temizlenemeyen kir ile kaplandığı zaman, kafes vizör değiştirilmelidir.
UYARI
Bu ürün orta darbelere karşı yüz koruması içindir, ancak kırılmaz DEĞİLDİR.
Yüz koruyucuyu değiştirmeyin veya tamir etmeyin.
Hasarlı veya çizilmiş ürünler görüşünüzü düşürür ve korumayı ciddi şekilde azaltır ve derhal değiştirilmelidir.
Çalışma koşullarına göre uygun koruma sağlandığından emin olmak için daima denetleyici personele danışın, görece Avrupa Standartlarına danışın.
Kullanıcının cildi ile temas edebilecek malzemeler duyarlı kişilere alerjik reaksiyonlara neden olabilir.
Hem vizör hem de vizör tutucusu üzerindeki işaretler, amaçlanan korumayla aynı olmalıdır (yani düşük enerji darbe direncinin doğrulanması için F işaretinin hem vizörde hem de tutucunun üzerinde olması gerekir).
F, B ve A simgeleri hem lens hem de çerçeve için ortak değilse, bütünlüklü koruma sağlamayabilir.
BERTARAF
Göz koruyucusu olarak, siperlik ve bileşenleri kir, toz ve sıvıya, vb maruz kaldığında geri dönüştürülemezler. Ürün atılmak isteniyorsa katı atık olarak atılmalıdır. İmha etme tavsiyeleri ve yerleri için yerel yetkili yönetmeliklere bakın.

Uygunluk bildirimini @ www.portwest.com/declarations adresinden indirin

GR ΠΛΑΤΕΙΑ /ΓΕΙΣΑ/ΦΟΡΕΑΣ ΕΙΣΟΔΟΥ

Ασφάλεια προστασίας ματιών σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού EU 2016/425 και με τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN166: 2001 (και EN1731: 2006 όπου ισχύει)
Αυτή η ασπίδα προσώπου δεν παρέχει απεριόριστη προστασία προσώπου. Για τη δική σας προστασία, διαβάστε αυτές τις οδηγίες εντελώς πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την προστασία προσώπου.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Όταν δεν χρησιμοποιείται, συνιστάται να φυλάσσεται το προστατευτικό κάλυμμα προσώπου σε μια καθαρή και στεγνή πολυ-σακούλα ή θήκη για την προστασία των προσωπικών προστατευτικών. Αποφύγετε την επαφή με σκληρές επιφάνειες ή αιχμηρά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν βλάβη στην προσωπίδα και να μειώσουν την προστασία. Τα προστατευτικά καλύμματα και τα καλύμματα με την αρχική τους συσκευασία (πολυ τσάντα ή κιβώτιο).
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Αυτή η ασπίδα προσώπου έχει σχεδιαστεί για την προσωπική σας ασφάλεια. Πρέπει να φοριέται για όλη τη διάρκεια της έκθεσης σε κινδύνους, να εγκαταλείψει την περιοχή εργασίας εάν προκύψει ζάλη ή ερεθισμός ή εάν η ασπίδα του προσώπου υποστεί βλάβη.
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Για να διατηρήσετε την ασπίδα του προσώπου σε καλή κατάσταση:
1. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά, καθαρίστε και ξεπλύνετε με ζεστό σαπουνόνερο και στεγνώστε με μαλακό πανί.
2. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή ισχυρό οινόπνευμα για καθαρισμό.
ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
Αυτή η ασπίδα προσώπου έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει τον χρήστη από τραυματισμούς ματιών και προσώπου με μηχανική πρόσκρουση ή πιτσίλισμα υγρών. Η ασπίδα προσώπου επισημαίνεται στην προστασία του φρυδιού και στην προσωπίδα με μια σειρά αριθμών και συμβόλων που υποδηλώνουν τον κατασκευαστή, το πεδίο χρήσης, τις δυνατότητες προστασίας και τα χαρακτηριστικά απόδοσης του προστατευτικού προσώπου. Οι κατάλληλες επιγραφές στο μάτι και στο πλαίσιο σημαίνονται ως εξής:
ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΥ:
PW: Ταυτοποίηση κατασκευαστή
1: Οπτική κλάση
A: Σύμβολο προστασίας από επιπτώσεις υψηλής ενέργειας (190 m / s)
B: Σύμβολο προστασίας έναντι επιπτώσεων μέσης ενέργειας (120m / s).
F: Σύμβολο προστασίας από επιπτώσεις χαμηλής ενέργειας (45m / s).
S: Σύμβολο προστασίας έναντι αυξημένης ανθεκτικότητας - ελάχιστη αντοχή σε κρούση (5,1m / s).
T: Σύμβολο κρούσης σε ακραίες θερμοκρασίες (-5 ° C / + 55 ° C) - ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ
CE : Σήμανση πιστοποίησης CE

ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΜΟΡΦΟΠΟΙΗΤΗ:
PW: Ταυτοποίηση κατασκευαστή
EN 166: Αριθμός του προτύπου που πληροί το προϊόν
EN 1731: Αριθμός του προτύπου, το οποίο πληροί το προϊόν (ενδεχομένως - για οπές ματιών)
A: Σύμβολο προστασίας από επιπτώσεις υψηλής ενέργειας (190 m / s)
B: Σύμβολο προστασίας έναντι επιπτώσεων μέσης ενέργειας (120m / s).
F: Σύμβολο προστασίας από επιπτώσεις χαμηλής ενέργειας (45m / s).
S: Σύμβολο προστασίας έναντι αυξημένης ανθεκτικότητας - ελάχιστη αντοχή σε κρούση (5,1m / s).
T: Σύμβολο κρούσης σε ακραίες θερμοκρασίες (-5 ° C / + 55 ° C) - ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ-
3: Πεδίο χρήσης - Σύμβολο προστασίας από σταγονίδια και πιτσιλιές υγρού.
CE : Σήμανση πιστοποίησης CE
Εάν απαιτείται προστασία έναντι σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε ακραίες θερμοκρασίες, ο προστάτης πρέπει να φέρει το γράμμα T αμέσως μετά το γράμμα κρούσης, δηλαδή FT, BT ή AT. Εάν το γράμμα πρόσκρουσης δεν ακολουθείται από το γράμμα T, το προστατευτικό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε θερμοκρασία δωματίου
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ, ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
PW90/PW91/PW93/PW96 - Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Για να αντικαταστήσετε το προστατευτικό κάλυμμα, θα πρέπει να βεβαιωθείτε για τη συμβατότητα της σήμανσης και να τοποθετήσετε το σωστό προστατευτικό κάλυμμα. Το προστατευτικό κάλυμμα κρατήθηκε στη θέση του με 5 περιστροφικούς συνδετήρες, που βρίσκονται στο χείλος του προστατευτικού καλύμματος. Περιστρέψτε τα 5 κλιπ έτσι ώστε να απελευθερωθούν οι σχισμές των γείσων και το προστατευτικό κάλυμμα απαλλαγμένο από το προστατευτικό κάλυμμα. Για να τοποθετήσετε μια νέα προσωπίδα, εντοπίστε τις σχισμές του γείσου και τοποθετήστε τους πάνω από τους 5 περιστροφικούς συνδετήρες, γυρίστε τη ζώνη των κεφαλών κλιπ σε μια προς τα κάτω θέση, ασφαλίζοντας το προστατευτικό κάλυμμα στη θέση του. Αφαιρέστε το κάλυμμα προστατευτικού φιλμ αφαιρώντας το.
ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ
Ελέγξτε για τυχόν ζημιές τακτικά. Όταν το προστατευτικό προσώπου έχει γίνει εύθραυστο, πρέπει να αντικατασταθεί η ασπίδα του προσώπου. Γενικά, δεν υπάρχει ημερομηνία παλαιότητας για μια προσωπίδα. Ωστόσο, το πλέγμα προσωπίδας θα πρέπει να αντικαθίσταται όταν από τις συνεχείς χαραγματιές που άνοιξαν το πλέγμα των ματιών ή όταν τα ανοίγματα καλύπτονται με ακαθαρσίες ή ακαθαρσίες που δεν μπορούν να αφαιρεθούν.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Το προϊόν αυτό προορίζεται για την προστασία του προσώπου από μέτριους κινδύνους πρόσκρουσης αλλά ΔΕΝ είναι άθραυστο.
Μην τροποποιείτε ή αλλάζετε το προστατευτικό προσώπου.
Η κοκκώδης ή χαραγμένη οθόνη μειώνει την όραση και μειώνει σημαντικά την προστασία και πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.
Ελέγχετε πάντα με το εποπτικό προσωπικό για να διασφαλίσετε ότι λαμβάνετε την κατάλληλη προστασία σε σχέση με τις συνθήκες εργασίας, συμβουλευτείτε σχετικά Ευρωπαϊκά Πρότυπα.
Τα υλικά που μπορεί να έρθουν σε επαφή με το δέρμα του χρήστη θα μπορούσαν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Οι επισημάνσεις τόσο στη προσωπίδα όσο και στην υποδοχή της προσωπίδας πρέπει να είναι ίδιες σύμφωνα με την προβλεπόμενη προστασία (δηλ. Η σήμανση F πρέπει να υπάρχει τόσο στη προσωπίδα όσο και στην υποδοχή, ώστε να επιβεβαιώνεται η αντοχή σε κρούση χαμηλής ενέργειας). Εάν τα σύμβολα F, B και A δεν είναι κοινά τόσο για το οφθαλμό όσο και για το πλαίσιο τότε είναι το χαμηλότερο επίπεδο που πρέπει να είναι όπως υπογράφηκε στο πλήρες προστατευτικό ματιών.
ΔΙΑΘΕΣΗ Καθώς το προστατευτικό κάλυμμα, το προστατευτικό κάλυμμα και τα εξαρτήματά του υπόκεινται σε ακαθαρσίες, σκόνες και υγρά κ.λπ. Δεν μπορούν να ανακυκλωθούν. Εάν το προϊόν πρέπει να απορριφθεί, θα πρέπει να απορρίπτεται ως στερεό απόβλητο. Ανατρέξτε στις διατάξεις της τοπικής αυτοδιοίκησης για τις συμβουλές και τις τοποθεσίες διάθεσης.

Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης @ www.portwest.com/declarations

CZ OCHRANA OBLIČEJE /ŠTÍT/DRŽÁK HLEDÍ

Bezpečnostní ochrana očí vyhovující základním požadavkům nařízení EU 2016/425 a obecným požadavkům normy EN166: 2001 (a případně EN1731: 2006)
VAROVÁNÍ
Tento ochranný štít neobsahuje neomezenou ochranu obličeje. Pro svou vlastní ochranu si před použitím této ochrany obličeje přečtěte tyto pokyny úplně.
SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA
Pokud se nepoužívá, doporučuje se uložit ochranný štít do čistého a suchého polybagu nebo do ochranného pouzdra. Zabraňte kontaktu s tvrdými povrchy nebo ostrými předměty, které by mohly poškodit clonu a snížit její ochranu. Přepravujte chrániče a chrániče s původním obalem (polybag nebo box).
POKYNY PRO POUŽITÍ
Tento štít štít byl navržen pro vaši osobní bezpečnost. Musí se nosit po celou dobu vystavení nebezpečí. Opusťte pracovní plochu, pokud dojde k závratím nebo podráždění, nebo pokud se štít poškodí.
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Chcete-li zachovat svůj ochranný štít v dobrém stavu:
1. Nepoužívejte abrazivní materiály, čistěte a opláchněte v teplé mýdlové vodě a vysušte jemným hadříkem.
2. Nepoužívejte rozpouštědla ani silný alkohol k čištění.
OBLAST POUŽITÍ
Tento ochranný štít je navržen tak, aby chránil uživatele před poškozením očí a obličeje mechanickým nárazem nebo rozstříknutím kapalin. Ochranný štít na obličeji a ochranný štít jsou označeny řadou čísel a symbolů, které označují výrobce, oblast použití, ochranné schopnosti a výkonnostní charakteristiky obličeje. Vhodná označení na oku a rámu jsou označena následovně:
OZNAČENÍ OBLASTI OČÍ:
PW: Identifikace výrobce
1: Optická třída
A: Symbol ochrany proti vysokému nárazu energie (190 m / s)
B: Symbol ochrany proti střednímu vlivu energie (120 m / s).
F: Symbol ochrany proti nárazu s nízkou energií (45 m / s).
S: Symbol ochrany proti zvýšené odolnosti - minimální rázová houževnatost (5,1 m / s).
T: Symbol nárazu při extrémní teplotě (-5 ° C / + 55 ° C) - VOLITELNÉ
CE :Certifikační označení CE

OZNAČENÍ FRAMERU /RÁMU:
PW: Identifikace výrobce
EN 166: Číslo normy, které produkt splňuje
EN1731: číslo normy, kterou produkt splňuje (případně - pro síťové hledí)
A: Symbol ochrany proti vysokému nárazu energie (190 m / s)
B: Symbol ochrany proti střednímu vlivu energie (120 m / s).
F: Symbol ochrany proti nárazu s nízkou energií (45 m / s).
S: Symbol ochrany proti zvýšené odolnosti - minimální rázová houževnatost (5,1 m / s).
T: Symbol nárazu při extrémní teplotě (-5 ° C / + 55 ° C) - VOLITELNÉ-
3: Oblast použití - Symbol ochrany proti kapičkám a postříkání kapaliny.
CE : Certifikační označení CE
Je-li vyžadována ochrana proti vysokým otáčkám při vysokých teplotách, musí být chránič označen písmenem T bezprostředně za písmenem nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Není-li písmeno nárazu následováno písmenem T, musí být ochranný prostředek používán pouze proti částečkám vysazeným vysokou rychlostí při pokojové teplotě
VÝMĚNA NÁHRADNÍCH DÍLŮ, PŘÍSLUŠENSTVÍ A POKYNŮ PRO MONTÁŽ
PW90/PW91/PW93/PW96 - Používejte pouze originální náhradní díly. Chcete-li vyměnit hledí, měli byste zajistit kompatibilitu označování a správné hledí. Stínítka byla držena na místě s 5 otočnými sponami umístěnými na okraji stínítka. Otočte 5 klipů tak, aby se uvolnily otvory pro štítky a ochranný štít se neobjevil. Chcete-li namontovat nové hledí, umístěte otvory pro clony a umístěte je přes 5 otočných svorek, otočte páskem hlavic svorek dolů a zajistěte zámek na místě. Odstraňte kryt ochranného filmu odlepením.
DOBA POUŽITÍ
Pravidelně kontrolujte poškození. Když se chránící obličej stane křehkým obličejem, je třeba ho vyměnit.
Obecně neexistuje datum kdy je hledí zastaralé. Ochranná okénka by se však měly vyměňovat, jestliže by došlo k záhybům, které otevřely okénové otvory, nebo pokud jsou otvory pokryty nečistotami nebo špínou, které nemohou být odstraněny.
VAROVÁNÍ:
Tento výrobek je určen k ochraně obličeje proti středně nebezpečným nárazům, ale není nerozbitný.
Neupravujte nebo neupravujte ochranu obličeje.
Poškrábané hledí snižuje vidění a výrazně snižuje ochranu a mělo by být okamžitě vyměněno.
Vždy se ujistěte, že na pracovišti máte dostatečnou ochranu vzhledem k pracovním podmínkám. Konzultujte příslušné evropské normy.
Materiály, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou nositele, mohou způsobit alergické reakce u citlivých jedinců.
Značky na držáku visaček a držáku musí být stejné v souladu s předpokládanou ochranou (to znamená, že značka F by měla být na obličeji i na držáku, aby byla potvrzena odolnost proti nárazům při nízkých energiích).
Pokud symboly F, B a A nejsou společné pro oční oblast i rámeček, pak je dolní úroveň, která musí být podepsána k úplnému chrániči očí.
LIKVIDACE
Vzhledem k tomu, že ochranný štít, ochranný štít a jeho součásti jsou vystaveny nečistotám, prachu a kapalinám atd. Nelze je recyklovat. Pokud má být produkt zlikvidován, musí být likvidován jako pevný odpad. Pokyny pro místní úřady týkající se likvidace a umístění naleznete v těchto pokynech.

Stáhnout prohlášení o shodě @ www.portwest.com/declarations

SK ŠTÍTY /HĽADIA/DRŽIAKY HĽADIA

151/5000
Ochrana očí v súlade so základnými požiadavkami normy EU 2016/425 a so všeobecnými požiadavkami normy EN166: 2001 (prípadne EN1731: 2006)
UPOZORNENIE
Tento ochranný štít nedosahuje neobmedzenú ochranu tváre. Pre vašu vlastnú ochranu si prečítajte tieto pokyny úplne pred použitím tejto ochrany tváre.
SKLADOVANIE A PREPRAVA
Ak sa nepoužíva, odporúča sa chrániť štít v čistom a suchom polybagu alebo puzdre na ochranu priezoru. Vyhýbajte sa kontaktu s tvrdými povrchmi alebo ostrým predmetom, ktoré by mohli poškodiť ochranný štít a znížiť jeho ochranu. Chráňte chrániče a chrániče lúk s originálnym balením (poly vrece alebo škatuľa).
NÁVOD NA POUŽITIE
Tento ochranný štít je navrhnutý pre vašu osobnú bezpečnosť. Musí sa nosiť počas celého trvania vystavenia nebezpečenstvu, opustite pracovnú plochu, ak sa vyskytnú závraty alebo podráždenie, alebo ak sa štít poškodí.
ČISTENIE A ÚDRŽBA
Udržujte tvárový štít v dobrom stave:
1. nepoužívajte abrazívne materiály, opláchnite v mydlovej teplej vode a osušte mäkkou handričkou.
2. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani silný alkohol.
Oblasť použitia
Tento ochranný štít je určený na ochranu užívateľov proti zraneniu očí a tváre proti mechanickým nárazom alebo rozstrekom kvapaliny. Tvárový štít je označený sériou čísliс, symbolami výrobcu, oblasťami použitia, schopnosťami ochrany a výkonovou charakteristikou následovne:
OZNAČENIE OKULÁRU:
PW: Identifikácia Výrobcu
1: optická trieda
A: symbol ochrany proti nárazu s vysokou energiou (190 m / s)
B: symbol ochrany proti nárazu so strednou energiou (120m / s).
Q. symbol ochrany proti nárazu s nízkou energiou (45m / s).
S: symbol ochrany zvýšenej odolnosti-minimálny odpor nárazu (5, 1 m / s).
T: symbol nárazu pri extrémnych teplotách (-5 ° C / + 55 ° C) - voliteľné
CE : Označenie CE certifikácia

OZNAČENIE RÁMČEKA
PW: Identifikácia Výrobcu
EN 166: Počet štandardu, ktorý výrobok spĺňa
EN1731: Počet štandardu ktorý, výrobok spĺňa (v pripade potreby - za clonou z pletiva)
A: symbol ochrany proti nárazu s vysokou energiou (190 m / s)
B: symbol ochrany proti nárazu so strednou energiou (120m / s).
Q. symbol ochrany proti nárazu s nízkou energiou (45m / s).
S: symbol ochrany zvýšenej odolnosti-minimálny odpor nárazu (5, 1 m / s).
T: symbol nárazu pri extrémnych teplotách (-5 ° C / + 55 ° C) - voliteľné-
3: oblasť použitia - Symbol ochrany proti kvapkám kvapaliny.
CE : Označenie CE certifikácia
Ochrana proti časticiam s vysokou rýchlosťou v extrémnych teplotách je značená písmenom T za ktorým musí bezprostredne nasledovať písmeno nárazu, FT, BT alebo AT. Ak písmeno nárazu nenasleduje za písmenom T, jedná sa iba o ochranu proti nárazu vysokých energií pri izbovej teplote.
Výmena náhradných dielov, Príslušenstvo a Pokyny pre montáž
PW90/PW91/PW93/PW96 -Používajte len originálne náhradné diely. Výmena hľadí môže byť iba vykonaná kompatibilným dielom. Nasadenie hľadí sa vykonáva pomocou 5 rotačných klipov. Otočením 5 klipov dôjde k uvoľneniu hľadí, ktoré tak môžu byť vymenené. Pre nasadenie nového hľadia ho zafixujte pomocou 5 klipov. Odstráňte ochrannú fóliu z nového hľadí.
Doba používania
Pravidelné kontrolujte prípadné poškodenia. Pri zistení závady ihneď štít nahraďte novým.
Vo všeobecnosti neexistuje žiadny dátum zastarávania pre ochranný štít. Ochranný štít by sa však mal nahradiť, ak je poškodený, popraskaný a pod, či keď sú sieťovinvé otvory pokryté nečistotami alebo špinou a nedajú sa odstrániť.
VAROVANIE:
Tento produkt slúži na ochranu tváre pred rizikami mierneho vplyvu energie, nie je nerozbitný.
Štít sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať.
Poškriabaný alebo inak poškodený štít nahraďte novým.
Náležitú ochranu v konkrétnych pracovných podmienkach vždy konzultujte s vaším nadriadeným, v nadväznosti na príslušné európske normy.
Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou, môžu citlivým jedincom spôsobiť alergické reakcie.
Značky na držiaku aj štítku musia byť rovnaké v súlade so zamýšľanou ochranou (t. J. Označenie F musí byť na oboch stranách aj na držiaku, aby sa potvrdila odolnosť proti nárazom pri nízkej energii).
Ak rovnaké Symboly F, B nie sú spoločne uvedené na rámčeku hľadí, potom vždy platí nižšia úroveň.
VYRADENIE
Pri tomto výrobku nie je možná recyklácia. Likvidujte ho ako tuhý odpad podľa nariadenia miestnych samospráv.

Stiahnite si vyhlásenie o zhode @ www.portwest.com/declarations

NL WENKBRAUWBESCHERMING /VIZIEREN/VIZIERDRAGER

Veiligheidsoogbescherming voldoet aan de essentiële vereisten van Verordening EU 2016/425 en aan de algemene vereisten van norm EN166: 2001 (en EN1731: 2006 indien van toepassing)

WAARSCHUWING:
Dit gelaatsscherm biedt geen ongelimiteerde gezichtsbescherming. Lees voor uw eigen bescherming deze instructies volledig voordat u gebruikt maakt van deze gezichtsbescherming.
OPSLAG EN TRANSPORT
Op het moment dat u het gelaatsscherm niet gebruikt, wordt het aanbevolen om het gelaatsscherm in een schone en droge plastic verpakking of speciale koffer voor vizierbescherming te bewaren. Vermijd contact met harde oppervlakken of scherpe voorwerpen die het vizier kunnen beschadigen en de bescherming ervan kunnen verminderen. Transportvizieren en bowguards in de originele verpakking (polybag of doos).
GEBRUIKERSINSTRUCTIE
Dit gelaatsscherm is ontworpen voor uw persoonlijke veiligheid. Het moet de hele tijd gedurende blootstelling aan mogelijke risico's gedragen worden. Verlaat het werkgebied onmiddellijk in geval van duizeligheid of irritatie, of al het gelaatsscherm beschadigd raakt.
SCHOONMAAK EN ONDERHOUD
Om uw gelaatsscherm in goede conditie te houden:
1. Gebruik geen schuurmiddelen, maak schoon met een warm zeepwater en spoel af met schoon water. Droog maken met een zachte doek.

INZETGEBIED
Dit gelaatsmasker is onworpen om te beschermen tegen oog- en gezichtsverwondingen door een mechanische impactof vloeibare spatten. Dit gelaatsscherm is gemarkeerd op de wenkbrauwbescherner en het vizier door middel van eenserie nummers en symbolen die aangeeft wie de producent is, het inzetgebied, de beschermingscapaciteiten en prestatie referenties. Markeringen voor oog en montuur zijn als volgt aangegeven:
MARKERING VAN HET OOG:
PW: Producent identificatie
1: Optische Klasse
A: Beschermingssymbool tegen hoge energie impact (190 m/s)
B: Beschermingssymbool tegen medium energie impact (120 m/s)
F: Beschermingssymbool tegen lage energie impact (45 m/s)
S: Beschermingssymbool tegen verhoogde robuustheid- minimale impactweerstand (5.1 m/s)
T: Impact symbool bij extreme temperaturen (-5°C / +55°C) - OPTIONEEL
CE : CE certificatie markering

MARKERING VAN HET MONTUUR:
PW: Producent identificatie
EN166: Normeringsnummer waaraan het product voldoet
EN1731: Normeringsnummer waaraan het product voldoet (indien van toepassing - voor mesh vizieren)
A: Beschermingssymbool tegen hoge energie impact (190 m/s)
B: Beschermingssymbool tegen medium energie impact (120 m/s)
F: Beschermingssymbool tegen lage energie impact (45 m/s)
S: Beschermingssymbool tegen verhoogde robuustheid- minimale impactweerstand (5.1 m/s)
T: Impact symbool bij extreme temperaturen (-5°C / +55°C) - OPTIONEEL-
3: Inzetgebied - Beschermingssymbool tegen vloeibare druppels en spatten.
CE : CE certificatie markering
Als er bescherming tegen hogesnelheids deeltjes op hoge temperaturen gevraagd wordt, dient de bescherming de letter T als markering te hebben direct na de letter van de impact, bijvoorbeeld FT, BT of AT. Als de letter van de impact niet gevolgd wordt door de letter T, can de beschermer alleen gebruikt worden tegen hogesnelheidsdeeltjes op kamertemperatuur.
VERVANGING VAN RESERVEONDERDELEN, ACCESSOIRES EN INSTRUCTIE VOOR HET PASSEN.
PW90/PW91/PW93/PW96 - Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Zorg ervoor dat bij het vervangen van het vizier het nieuwe vizier voldoet aan dezelfde normeringen en dat het juiste vizier wordt aangebracht. Het vizier wordt door 5 draaiklips ter hoogte van het voorhoofd op zijn plaats gehouden. Plaats het nieuwe vizier over de 5 draaiklips om deze op zijn plaats te zetten, draai de klips naar beneden, dit zet het vizier vast. Verwijder de beschermende laag.
GEBRUIKSDUUR
Controleer regelmatig op schade. Als de bezichtsbeschermer beschadigd raakt dient deze vervangen te worden.
Over het algemeen is er geen verouderingdatum voor een vizier. Gaasvizieren moeten echter worden vervangen wanneer ze deuken hebben die de maasopeningen hebben vergroot of wanneer de openingen zijn bedekt met vuil of vuil dat niet kan worden verwijderd.
WAARSCHUWING:
Dit product is voor gezichtsbescherming voor een gemiddelde impact maar is niet onbreekbaar.
Verander niets aan de gezichtsbeschermer.
Beschadigde schermen verminderen het gezichtsveld en verminderen de bescherming en moeten daarom direct vervangen worden.
Controleer altijd met een veiligheidskundige of direct leidinggevende of u gebruikt maakt van de juiste bescherming in relatie tot de uit te voeren werkzaamheden. Check de relevante Europesenormeringen.
Materialen die in direct contact komen met de huid kunnen een allergische reactie veroorzaken bij bepaalde gevoelige personen.
Markeringen op zowel het vizier als de vizierhouder moeten hetzelfde zijn in overeenstemming met de beoogde bescherming (d.w.z. de F-markering moet op zowel het vizier en de houder zitten om de lage energie-inslagweerstand te bevestigen).
Als de symbolen F, B en A niet voorkomen op zowel het scherm als het montuur dan is het laagste niveau bescherming van toepassing.
UIT ROULATIE
Op het moment dat het vizier en de onderdelen onderworpen zijn aan vuil, stof, vloeistoffen enz kunnen deze niet gerecycled worden. Het product moet uit roulatie genomen worden en volgens locale gemeentelijke verordeningen afgevoerd worden worden. Raadpleeg locale wetgeving over de wijze waarop en locaties waar.

Download de conformiteitsverklaring @www.portwest.com/declarations

LV SEJAS AIZSARGMASKA /AIZSARGMASKA/AIZSARGMASKAS TURĒTĀJS

**Drošības aizsardzība pret acu aizsardzību atbilst ES 2016./425.
Noteikuma būtiskajām prasībām un standarta EN166: 2001 vispārējām prasībām (un attiecīgā gadījumā EN 1731: 2006)**

BRĪDINĀJUMS
Šis sejas aizsargs norošina neierobežotu sejas aizsardzību. Savai drošībai izlasīt
šos norādījumus, pirms lietojat sejas aizsargu.
UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTS
Ja to nelieto, ir ieteicams, glabāt sejas aizsargu tīrā un sausā plastikāta maisiņā vai kastē, aizsargmaskas aizsardzībai. Izvairieties no saskares ar cietām virsmām vai asiem priekšmetiem, kas varētu sabojāt un samazināt tā aizsardzību. Transporta vizieri un loku aizsargi ar oriģinālo iesaiņojumu (polisomaiss vai kastīte).
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Šis sejas aizsargs ir paredzēts personigai drošībai. Ir jānēsā visu laiku darbības bīstamajā zonā, atstāt darba zonu, ja rodas reibonis vai kairinājums, vai arī, ja sejas vairogs kļūst bojāts.
TĪRĪŠANA UN APKOPE
Lai saglabātu savu sejas aizsargu labā stāvoklī:
1. Neizmantojiet abrazīvus materiālus, tīriet un noskalojiet siltā ziepjūdenī un nosusiniet ar mīkstu drānu.
2. Nelietojiet tīrīšanai šķidinātājus vai stipru spirtu.
IZMANTOŠANAS JOMAS
Šis sejas aizsargs ir paredzēts, lai aizsargātu lietotāju pret acu un sejas traumām, izmantojot mehānisku ietekmi vai šķidruma uzšļakšanos. Sejas vairogam ir atzīmes uz pieres aizsardzībai un vizieris ar virkni skaitļu un simbolu, kas norāda uz ražotāju, izmantošanas jomu, aizsardzības spējas un darbības īpašības, kā arī sejas aizsargs. Atbilstoši apzīmējumi uz acīm un rāmi tiek apzīmēts šādi:
MARĶĒŠANA:
PW: Ražotāja identifikācija
1. Optiskā klase
A: simbols aizsardzībai pret augstu enerģijas triecienu (190 m / s)
B: simbols aizsardzībai pret vidēju enerģijas triecienu (120 m / s)
F: simbols aizsardzībai pret zemu enerģijas triecienu (45 m / s)
S: simbols aizsardzībai paaugstināta noturīgums - minimālā triecienizturība (5,1m / s).
T: simbols aizsardzībai galējā temperatūrā (-5 °C / + 55 °C),
- pēc izvēles
CE : CE sertifikācijas marķējums

MARĶĒŠANA:
PW: Ražotāja identifikācija
EN 166: standarts, kam produkts atbilst
EN1731: standarts, kam produkts atbilst (ja piemērojams - uz acs aizsegu)
A: simbols aizsardzībai pret augstu enerģijas triecienu (190 m / s)
B: simbols aizsardzībai pret vidēju enerģijas triecienu (120 m / s)
F: simbols aizsardzībai pret zemu enerģijas triecienu (45 m / s)
S: simbols aizsardzībai paaugstinātam noturīgumam - minimālā triecienizturība (5,1m / s).
T: simbols aizsardzībai galējā temperatūrā (-5 °C / + 55 °C), - pēc izvēles-
3: lietošanas joma - aizsardzībai pret pilienu un šļakatu šķidrumiem.
CE : CE sertifikācijas marķējums
Ja ir nepieciešama aizsardzība pret daļiņām lielā ātrumā ar galējām temperatūrām, aizsargs ir jāmarķē ar burtu T uzreiz pēc darbības ietekmes, ti, FT, BT vai AT. Ja darbības ietekmei neseko burts T, aizsargs ir jāizmanto tikai pret daļiņām lielā ātrumā istabas temperatūrā.
**Rezerves daļu nomainīšana,
piederumi un instrukcija uzstādīšanai**
PW90/PW91/PW93/PW96 - Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Lai nomainītu vizieri, jums jānodrošina savietojamība marķējumam un aizsargstiklam. Vizieris nostiprināts ar 5 rotācijas klipšiem, kas atrodas uz malas. Rūpīgi pagrieziet 5 klipšus tā, ka nišas ir atbrīvotas, un vizieris nāk nost. Lai ieliktu jaunu vizieri, atrodiet vizierim caurumus un ievietot vietā vairāk nekā 5 rotācijas klipšus, pagrieziet klipšus lejupejošā stāvoklī, nostiprinot vizieri. Noņemiet aizsargplēvi no pārsega.
Lietošanas ilgums
Pārbaudiet bojājumus regulāri. Kad sejas aizsargs kļuvis trausls sejas aizsegu jānomaina.
Parasti nav novecošanas laiks. Tomēr acu aizsegi jāaizvieto, kad tiem ir iespiedumi un caurumi, vai kad ir pārklātas ar netīrumiem, kurus nevar noņemt.
BRĪDINĀJUMS:
Šis produkts ir domāts sejas aizsardzībai pret vidējas ietekmes bīstamību, bet nav nesalaužams.
Nepārveidojiet vai nemainet sejas aizsargu.
Saskrāpēts ekrāns samazina redzamību un būtiski samazina aizsardzību, un ir nekavējoties jānomaina.
Vienmēr pārbaudiet pie drošības uzraudzības personāla, lai nodrošinātu, ka tiek dota pilnīga aizsardzība salīdzinājumā ar darba apstākļiem, atbilstot Eiropas standartiem.
Materiāli, kas var nonākt saskarē ar valkātāja ādu var izraisīt alerģiskas reakcijas.
Marķējumam gan uz viziera, gan uz priekšējā stikla turētāja jābūt tādam pašam kā paredzētajai aizsardzībai (t.i., F marķējumam jābūt gan uz aizsargstikla, gan turētāja, lai apstiprinātu zemas enerģijas ietekmes pretestību).
Ja simbolus F, B un A nav kopīgs gan acīm un rāmim, tad tas ir zemāks līmenis, kas ir uz pilnīgu acu aizsargu.
LIKVIDĒŠANA
Sejas aizsargmaska, vizieris un tās sastāvdaļas ir pakļautas netīrumiem, putekļiem un šķidrumiem. Tos nevar pārstrādāt. Ja produkts ir jāiznīcina, būtu jāiznīcina kā cieto atkritumu. Lūdzu, skatiet vietējo likumdošanu atkritumu likvidēšanai.

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju @ www.portwest.com/declarations

HR ŠTITNICI ZA OBRVE /VIZIRI/NOSAČ ZA VIZIR

Sigurnosna zaštita za oči u skladu s osnovim zahtjevima EU Direktive 2016/425 i općim zahtjevima norme EN166:2001 (i EN1731:2006 gdje je primjenjivo)
MJERE OPREZA
Štitnik za lice ne pruža potpunu zaštitu lica. Prije korištenja ove opreme potrebno je detaljno pročitati uputstva za uporabu.
SKLADIŠTENJE I TRANSPORT
Kada se ne koristi, opremu je potrebno čuvati u čistom i suhom najlonskom pakiranju. Vizir čuvati u za to namijenjenoj kutiji. Izbjegavajte kontakt s čvrstim površinama ili oštrim predmetima koji mogu oštetiti vizir i umanjiti njegovu zaštitu. Prijevozne vizire i zaštitnike s originalnom ambalažom (vrećica ili kutija).
UPUTSTVO ZA UPORABU
Štitnik za lice služi za osobnu zaštitu. Mora se nositi svo vrijeme tijekom rada u opasnom okruženju. Radno okruženje napustiti u slučaju pojave vrtoglavice, iritacija ili u slučaju oštećenja opreme.
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
Kako biste održali opremu u dobrom stanju:
1. Pri čišćenju opreme nemojte koristiti abrazivne materijale - čistiti i ispirati sapunicom i osušiti mekom tkaninom.
2. Za čišćenje ne koristiti razrjeđivače ili jaki alkohol.
PODRUČJA UPORABE
Ovaj štitnik za lice namijenjen je zaštiti korisnika od povreda očiju i lica uslijed mehaničkih udaraca ili kontakta s prskajućim tekućinama. Oprema ima oznaku faktora za zaštitu obrva, kao i oznake koje upućuju na proizvođača, područje uporabe, stupanj zaštite i performanse. Odgovarajuće oznake na okularu i okviru su sljedeće:
OZNAKE NA OKULARU:
PW: Oznaka proizvođača
1: Optička klasa
A: Oznaka za zaštitu od udarca visoke energije (190m/s)
B: Oznaka za zaštitu od udarca srednje snage (120m/s)
F: Oznaka za zaštitu od udarca male snage (45m/s)
S: Oznaka za zaštitu od povećane robusnosti-minimalna otpornost na udarce (5,1m/s)
T: Oznaka za zaštitu od udaraca na visokoj teperaturi (-5°C / +55°C) - OPCIONALNO
CE : CE oznaka certificiranja

OZNAKA NA OKVIRU:
PW: Oznaka proizvođača
EN 166: Oznaka norme koju proizvod zadovoljava
EN1731: Oznaka norme koju proizvod zadovoljava (kod mrežastih vizira)
A: Oznaka za zaštitu od udarca visoke energije (190m/s)
B: Oznaka za zaštitu od udarca srednje snage (120m/s)
F: Oznaka za zaštitu od udarca male snage (45m/s)
S: Oznaka za zaštitu od povećane robusnosti-minimalna otpornost na udarac(5,1m/s)
T: Oznaka za zaštitu od udarca na visokoj teperaturi (-5°C / +55°C) - OPCIONALNO-
3: Područje uporabe: Oznaka za zaštitu od kapljica i prskanja tekućine
CE : CE oznaka certificiranja
Ukoliko je potrebna zaštita od udara čestica pri velikoj brzini na ekstremnim temperaturama, štitnik za oči morao bi imati oznaku "T", odmah poslije oznake za stupanj zaštite od udaraca, dakle: FT, BT ili AT. Ukoliko oznaka "T" ne postoji, ista se oprema može koristiti samo za zaštitu od udara čestica pri velikoj brzini na sobnoj temperaturi.
ZAMJENA REZERVNIH DIJELOVA, DODACI I UPUTSTVO ZA UPORABU
PW90/PW91/PW93/PW96 - Koristiti isključivo originalne rezervne dijelove. Pri zamjeni vizira, provjeriti jesu li oznake odgovarajuće te je li vizir kompatibilan za zamjenu. Vizir se postavlja s 5 rotirajućih spojeva na okviru štitnika za obrve. Vizir postaviti na 5 točaka spajanja tako da zadrži slobodu pokreta i podešavanja položaja. Pri zamjeni vizira, novi vizir pričvrstiti na 5 točaka spoja, zatim povući vizir prema dolje, kako bi sjeo na odgovarajuće mjesto. S vizira ukloniti zaštitni film.
ROK UPORABE
Prije svake uporabe, provjeriti postoji li oštećenje. U slučaju oštećenja, zamijeniti opremu.
Rok trajanja vizira načelno ne postoji. Ipak, mrežaste vizire potrebno je zamijeniti ukoliko imaju udubljenja koja su napravila rupe na mrežici ili kada su otvori na mrežici prekriveni prljavštinom koju nije moguće ukloniti.
UPOZORENJE:
Ovaj proizvod za zaštitu lica od udaraca srednje snage NIJE neslomljiv.
Štitnik za lice nemojte prepravljati ili mijenjati.
Oštećen ili izgreban vizir može značajno umanjiti vidljivost, stoga ga treba odmah zamijeniti.
Kod za to ovlaštene osobe provjerite jeste li odabrali odgovarajuću razinu zaštite, sukladno radnom okruženju. U tu svrhu, provjeriti i odgovarajuće europske norme.
Pri dodiru s kožom lica, okvir naočala može izazvati određene alergijske reakcije.
Oznake i na viziru i na nosaču vizira moraju biti iste s ciljem osiguranja predviđene zaštite (npr. F oznaka mora stajati i na viziru i na nosaču kako bi se potvrdila otpornost na udarce male energije).
Ukoliko oznake F, B, i A nisu istovjetne na okularu i okviru, za određivanje faktora zaštite uzeti najnižu postojeću razinu.
ZAMJENA
Vizir i njegove komponente izloženi su djelovanju prašine, prljavštine, raznih tekućina i sl. Opremu nije moguće reciklirati. Ako se proizvod uklanja, potrebno ga je tretirati kao čvrsti otpad. Pogledati lokalne propise za odlaganje ove vrste otpada.

Preuzmite izjavu o sukladnosti na www.portwest.com/declarations

DK PANDEBESKYTTER /VISIR/VISIR HOLDER

Øjenbeskyttelse er i overensstemmelse med de væsentlige krav i forordning EU 2016/425 og med de generelle krav i standard EN166: 2001 (og EN1731: 2006 i givet fald)
ADVARSEL
Denne ansigtsskærm giver ikke ubegrænset ansigtsbeskyttelse. For din egen beskyttelse skal du læse disse instruktioner fuldstændigt, inden du bruger denne ansigtsbeskyttelse i brug.
OPBEVARING OG TRANSPORT
Når det ikke er i brug, anbefales det at opbevare ansigtsskærmen i en ren og tør polybag eller box til beskyttelse af visiret. Undgå kontakt med hårde overflader eller skarpe genstande, som kan beskadige visiret og reducere beskyttelsen. Transportvisirer og bowguards med den originale emballage (polybag eller æske).
BRUGSANVISNING
Denne ansigtsskærm er designet til din personlige sikkerhed. Det skal bæres i hele varigheden af eksponering for farer, forlad arbejdsområdet, hvis der opstår svimmelhed eller irritation, eller hvis ansigtsskærmen bliver beskadiget.
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
For at bevare dit ansigtsskærm i god stand:
1. Brug ikke slibemidler, rengør og skyl i varmt sæbevand og tør med en blød klud.

ANVENDELSESOMRÅDE
Dette ansigtsskærm er designet til at beskytte brugeren mod øjen- og ansigtsskader ved mekanisk påvirkning eller sprøjtning af væsker. Ansigtsskærmen er markeret på pandebeskyttelsen og visiret med en række tal og symboler, der angiver fabrikanten, anvendelsesområdet, beskyttelsesfunktionerne og ydeevnen for ansigtsbeskytteren. Passende markeringer på okular og ramme er betegnet som følger:
MARKERING AF BRILLEGLAS:
PW: Producent
1: Optisk klasse
A: Symbol for beskyttelse mod kraftig slagenergi (190 m / s)
B: Symbol for beskyttelse mod medium slagenergi (120m / s).
F: Symbol for beskyttelse mod lav energi effekt (45m / s).
S: Symbol for beskyttelse mod øget robusthed - minimal slagstyrke (5,1 m / s).
T: Symbol for slag ved ekstrem temperatur (-5 ° C / + 55 ° C) - EKSTRA
CE : CE certification mærke

MÆRKNING AF STEL:
PW: Producent
EN 166: Nummer på standarden, som produktet opfylder
EN1731: Nummer på standard, som produktet opfylder (Mesh visir)
A: Symbol for beskyttelse mod kraftig påvirkning (190 m / s)
B: Symbol for beskyttelse mod medium energi påvirkning (120m / s).
F: Symbol for beskyttelse mod lav energi påvirkning (45m / s).
S: Symbol for beskyttelse mod øget robusthed - minimal slagstyrke (5,1 m / s).
T: Symbol for slag ved ekstrem temperatur (-5 ° C / + 55 ° C) - EKSTRA-
3: Anvendelsesområde - Symbol for beskyttelse mod dråber og stænk af væske.
CE : CE certification mærke
Hvis der kræves beskyttelse mod partikler med høj hastighed til ekstreme temperaturer, skal beskytteren mærkes med bogstavet T umiddelbart efter mærket for slag. dvs. FT, BT eller AT. Hvis brevet ikke er fulgt af bogstavet T, må beskytteren kun anvendes til partikler, der lanceres ved høj hastighed ved stuetemperatur
UDSKIFTNING AF RESERVEDELE, TILBEHØR OG INSTRUKTIONER FOR MONTERING
PW90/PW91/PW93/PW96 - Brug kun originale reservedele. For at erstatte visiret skal du sikre kompatibiliteten af mærkning og den rigtige visir er monteret. Visiret holdes på plads med 5 rotationsklip, der sidder på kanten af browguard. Drej de 5 klip, så visirens slots slippes ud, og visiret kommer fri fra browguard. For at passe til en ny visir skal du lokalisere visor-slidserne og placere de 5 rotationsklip, dreje kliphovedbåndet i en nedadgående position, og lås visiret på plads. Fjern den beskyttende folie på visiret.
Brugstid
Undersøg regelmæssigt for skader. Når ansigtsbeskytteren er blevet sprød, skal ansigtsskærm udskiftes.
Generelt er der ingen forældelsesdato for et visir. Imidlertid skal meshvisir udskiftes ved store buler der har ødelagt mesh, eller når mesh er dækket af snavs eller snavs, der ikke kan fjernes.
ADVARSEL
Dette produkt er beregnet til ansigtsbeskyttelse mod moderate indvirkningsfarer, men ER IKKE ubrydelig.
Du må ikke ændre på ansigtsbeskytteren.
Beskadiget eller ridset skærm reducerer syn og reducerer beskyttelsen alvorligt og bør straks udskiftes.
Kontroller altid med tilsynspersonalet for at sikre, at du får den rette beskyttelse i forhold til arbejdsvilkårene, se relevante europæiske standarder.
Materialerne, som kan komme i kontakt med bærerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner over for følsomme personer.
Mærkning på både visor og visorholder skal være den samme i overensstemmelse med den påtænkte beskyttelse (dvs. F mærkning skal være ens på både visor og holder for bedste beskyttelse).
Hvis symbolerne F, B og A ikke er fælles for både okulare og rammen, er det det lavere niveau, som skal være som signeret til den komplette øjenbeskytter.
BORTSKAFFELSE
Pandebeskytter, visir og dets komponenter er udsat for snavs, støv og væsker osv. De kan ikke genbruges. Hvis produktet skal bortskaffes, skal det bortskaffes som fast affald. Se venligst lokale myndigheders regler for bortskaffelsesrådgivning og lokaliteter.

Download overensstemmelseserklæring @ www.portwest.com/declarations

LT KAKTOS APSAUGA /SKYDELIAI/SKYDELIO LAIKIKLIS

Akių apsauga atitinka pagrindinius EU 2016/425 reglamento reikalavimus, pagrindinius standarto EN166:2001 ir kur reikalinga, EN1731:2006 reikalavimus. (ir atitinkamai EN 1731: 2006)
DĖMESIO
Ši veido apsauga nesuteikia pilnos veido apsaugos. Savo pačių saugumui prieš naudodamiesi šia priemone atidžiai perskaitykite instrukcijas.
LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS
Kai nenaudojate, laikykite veido apsaugos priemonę švariame ir sausame plastmasiniame maišelyje ar apsaugos dėkle. Vengti kontakto su kietais paviršiais ar aštriais objektais, kurie gali pažeisti skydelį ir sumažinti jo apsaugą. Transportavimo skydeliai ir lankų sargai su originalia pakuote (poligrafinis krepšys arba dėžutė).
NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS
Ši veido apsauga buvo sukurta jūsų asmeniniam saugumui. Ji turi būti dėvima visą laiką, kol dirbate su pavojais. Jei atsiranda svaigulys ar suerzinimas, veido apsauga yra pažeidžiama, tuoj pat išeikite iš darbo zonos.
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
Gerai prižiūrėkite veido apsaugos priemonę.
1. Valymui nenaudokite šiurkštaus paviršiaus medžiagų, valykite šiltu muiluotu vandeniu ir minkšta šluoste.
2. Valant nenaudoti tirpiklių ar stiprаus alkoholio.
PANAUDOJIMAS
Šis veido protektorius yra sukurtas siekiant apsaugoti dėvėtojo akis ir veidą nuo mechaninių pažeidimų ar skysčių tiškalų. Veido apsaugos priemonės kaktos dalyje ir skydelyje yra skaičių serijos ir simboliai, nurodantys gamintoją, panaudojimo sritį, saugos galimybes ir priemonės našumą. Žymėjimų ant okuliaro ir rėmų reikšmės:
ŽYMĖJIMAS ANT OKULIARO
PW: Gamintojo identifikacija
1: Optinė klasė
A: Ši raidė žymi apsaugą nuo stiprios energijos poveikio (190 m/s)
B: Ši raidė žymi apsaugą nuo vidutiniškai stiprios energijos poveikio (120m/s).
F: Ši raidė žymi apsaugą nuo silpnos energijos poveikio (45m/s).
S: Ši raidė žymi apsaugos nuo padidinto stiprumo - minimalaus poveikio atsparumą (5,1m/s).
T: Ši raidė žymi ekstremalios temperatūros poveikį (-5°C / +55°C) - PASIRINKTINIAI
CE : CE žymėjimas

ŽYMĖJIMAS ANT RĖMO:
PW: Gamintojo identifikacija
EN 166: atitinkančio standarto numeris
EN1731: atitinkančio standarto numeris (tinkliniam skydeliam -atitinkamai)
A: Ši raidė žymi apsaugą nuo stiprios energijos poveikio (190 m/s)
B: Ši raidė žymi apsaugą nuo vidutiniškai stiprios energijos poveikio (120m/s).
F: Ši raidė žymi apsaugą nuo silpnos energijos poveikio (45m/s).
S: Ši raidė žymi apsaugos nuo padidinto stiprumo - minimalaus poveikio atsparumą (5,1m/s).
T: Ši raidė žymi ekstremalios temperatūros poveikį (-5°C / +55°C) - PASIRINKTINAI-
3: Panaudojimas - žymi apsaugą nuo skysčių tiškalų.
CE : CE žymėjimas
Jei reikalinga apsauga didelio greičio dalelių ir ekstremalių temperatūrų, protektorius turi būti pažymėtas raide T ir poveikio žymėjimo raide, pvz. FT, BT ar AT. Jei po poveikį žyminčios raidės nėra raidės T, protektorius nuo didelio greičio dalelių turi būti naudojamas tik kambario temperatūroje.
ATSARGINIŲ DALIŲ KEITIMAS, AKSESUARAI IR DYDŽIŲ PASIRINKIMAS
PW90/PW91/PW93/PW96 - Naudokite tik originalias dalis. Norėdami pakeisti skydelį, patikrinkite tinkamumo žymėjimą ir įsitikinkite, kad parinkote teisingai. Skydelį laiko 5 rotaciniai klipsai, esantys kaktos apsauginėje dalyje. Pasukite šiuos klipsus taip, kad skydelyje esančios angos atsilaisvintų ir skydelis nusiimtų. Norėdami pritvirtinti naują skydelį, 5 rotacinius klipsus padėkite ties skydelio angomis, pasukite klipsų juostą žemyn, taip užrakindami skydelį. Nuimkite apsauginę plėvelę.
NAUDOJIMOSI TRUKMĖ
Reguliariai tikrinkite, kad nebūtų pažeidimų. Kai veido protektorius tampa trapus, jis turi būti pakeistas.
Skydelio galiojimo terminas neapibrėžtas. Tačiau tinkliniai skydeliai turi būti keičiami jei yra įlenkimų, arba tinklo akys yra sutrūkusios ar padengtos purvu, kurio negalima pašalinti.
DĖMESIO
Šis veido protektorius yra sukurtas, siekiant apsaugoti nuo vidutiniškų pavojų, bet jis nėra nedūžtamas.
Netaisykite ir nemodefikuokite veido protektoriaus.
Subraižytas ar nelygus ekranas sumažina matomumą ir turi būti nedelsiant pakeistas.
Visada pasitarkite su vadovaujančiais darbuotojais, kad būtų suteikta tinkama apsauga jūsų darbo sąlygoms. Jei reikalinga, pasitikslinkite dėl atitikamų Europos standartų.
Medžiagos, kontaktuojančios su darbuotojo oda, jautriems individams gali sukelti alergines reakcijas.
Žymėjimai ant skydelio ir skydelio laikiklio atsižvelgiant į reikalingą apsaugą turi būti tokie patys (pvz. F raidės žymėjimas turi būti ant skydelio ir laikiklio, kad pažymėti atsparumą žemam energijos poveikiui).
Jei ant okuliaro ir rėmų nėra raidžių F, B ir A, tai yra žemesnis apsaugos lygis, atitinkantis akių apsaugą.
IŠMETIMAS
Kadangi veido apsauga ir skydelis bei jo komponentai būna užteršti purvu, dulkėmis ar skysčiais, jie negali būti perdirbami. Dėl jų utilizavimo vietos, pasikonsultuokite su vietos valdžia ir veikite pagal vietos įstatymus.

Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu www.portwest.com/declarations

RO GARNITURI /VIZIERA/SUPORTUL VIZIEREI

Protecția ochilor în conformitate cu cerințele esențiale ale Regulamentului UE 2016/425 și cu cerințele generale ale standardului EN166: 2001 (și EN1731: 2006, acolo unde este cazul)

ATENTIONARE
Acesta masca nu oferă protecție nelimitată a feței. Pentru protecția proprie, citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza această protecție a feței.
DEPOZITARE SI TRANSPORT
Când nu se utilizează, se recomandă păstrarea ecranului de față într-o pungă de poliester curată și uscată pentru protecția vizorilor. Evitați contactul cu suprafețe dure sau cu obiecte ascuțite, care ar putea deteriora vizorul și să-i reducă protecția. Transport vizitatori și pavilioane de arc cu ambalajul său original (sac sau poli).
INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
Acesta masca de protectie a fost proiectata pentru siguranța dvs. personală. Trebuie să fie purtat pe intreaga durată a expunerii la pericole. lucratorul să părăsească zona de lucru dacă apar amețeli sau iritații sau dacă scutul feței se deteriorează.
CURATAREA SI INTRETINEREA
Pentru a pastra produsul in stare bună:
1.Nu folosiți materiale abrazive, curățați și clătiți cu apă caldă cu săpun și stergeti cu o cârpă moale.
2. Nu utilizați solvenți sau alcool puternic pentru curățare
DOMENIUL DE UTILIZARE
Acest produs este conceput pentru a proteja utilizatorul împotriva rănilor la ochi și față prin impact mecanic sau prin stropirea lichidelor. Ecranul pentru fețe este marcat pe protecția frunții și pe vizor cu o serie de numere și simboluri care indică producătorul, domeniul de utilizare, capacitățile de protecție și caracteristicile de performanță ale dispozitivului de protecție a feței. Semnele corespunzătoare pe oculare și pe cadre sunt semnificate după cum urmează:
MARCAREA OCULARULUI:
PW: Identificarea producătorului
1: Clasa optică
A: Simbol de protecție împotriva impactului cu energie înaltă (190 m / s)
B: Simbol de protecție împotriva impactului mediu de energie (120m / s).
F: Simbol de protecție împotriva impactului redus al energiei (45m / s).
S: Simbol de protecție împotriva creșterii robusteții - Rezistență la impact minim (5,1m / s).
T: Simbol de impact la temperaturi extreme (-5 ° C / + 55 ° C) - OPȚIONAL
CE :Marcajul CE de certificare
MARCAREA FRAMERULUI:
PW: Identificarea producătorului
EN 166: Numărul standardului pe care produsul îl îndeplinește
EN1731: Numărul standardului pe care produsul îl îndeplinește (dacă este cazul - pentru ochiurile de plasă)
A: Simbol de protecție împotriva impactului cu energie înaltă (190 m / s)
B: Simbol de protecție împotriva impactului mediu de energie (120m / s).
F: Simbol de protecție împotriva impactului redus al energiei (45m / s).
S: Simbol de protecție împotriva creșterii robusteții - Rezistență la impact minim (5,1m / s).
T: Simbol de impact la temperaturi extreme (-5 ° C / + 55 ° C) - OPȚIONAL-
3: Domeniu de utilizare - Simbol de protecție împotriva picăturilor și stropilor de lichid.
CE : Marcajul CE de certificare
Dacă este necesară protecția împotriva particulelor lansate la viteze ridicate la temperaturi extreme, protectorul trebuie marcat cu litera T imediat după litera de impact, adică FT, BT sau AT. Dacă litera de impact nu este urmată de litera T, protectorul trebuie utilizat doar împotriva particulelor lansate la viteză mare la temperatura camerei
ÎNLOCUIREA PIESELOR DE SCHIMB, ACCESORII ȘI INSTARCII PENTRU MONTAJ
PW90/PW91/PW93/PW96 - Utilizați numai piese de schimb originale. Pentru a înlocui viziera, trebuie să vă asigurați compatibilitatea marcajului și să aveți vizorul drept. Viziera este ținută în loc cu 5 cleme de rotație, situate pe marginea ecranului de navigare. Răsuciți cele 5 clipuri astfel încât sloturile pentru vizoare să fie eliberate, iar viziera să fie liberă de ecranul de navigare. Pentru a monta un nou parasolar, localizați fantele de vizibilitate și plasați-le peste cele 5 cleme de rotație, rotiți banda capului de prindere într-o poziție descendentă, blocând viziera în poziție. Scoateți capacul pentru filmul de protecție îndepărtându-l.
DURATA DE UTILIZARE
Controlați periodic gradul de uzura. Atunci când protectorul de față a devenit fragil, trebuie să fie inlocuit.
În general, nu există un termen de folosinta pentru un vizor. Cu toate acestea, vizierele de ochiuri ar trebui înlocuite atunci când au suferit lovituri care descopera ochii sau când acestea sunt acoperite de impuritati ce nu pot fi indepărtate.
ATENTIONARE:
Acest produs este destinat protecției feței împotriva riscurilor moderate de impact, dar NU este de indistructibil.
Nu modificați sau schimbati produsul.
Ecranul zgâriat reduce viziunea și reduce serios protecția și trebuie imediat înlocuit.
Verificați întotdeauna cu personalul de supraveghere pentru a vă asigura că aveți o protecție adecvată în ceea ce privește condițiile de muncă, consultați standardele europene relative.
Materialele care pot intra în contact cu pielea purtătorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile.
Marcajele de pe vizor și suportul pentru vizor trebuie să fie în conformitate cu protecția prevăzută (adică marcajele F trebuie să fie pe ambele capete și pe suport pentru a se confirma rezistența la impact redusă pentru energie).
Dacă simbolurile F, B și A nu sunt comune atât pentru ochi, cât și pentru cadru, atunci nivelul inferior va fi cel semnat cu protectorul complet al ochilor.
DISPOZITIE
Deoarece garnitura, vizorul și componentele sale sunt supuse murdăriei, prafului și lichidelor etc. Acestea nu pot fi reciclate. Dacă produsul trebuie eliminat, acesta trebuie aruncat ca deșeu solid. Consultați regulamentele autorităților locale pentru consiliere și locații privind depozitarea.

Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii

SI ZAŠČITO ZA OBRVI /VIZIR/VIZIR NOSILEC

Varnostna zaščita oči je v skladu z bistvenimi zahtevami iz Uredbe EU 2016/425 in s splošnimi zahtevami standarda EN166: 2001 in EN1731: 2006 (in EN1731: 2006 kjer je primerno)
POZOR
Ta ščitnik za obraz ne nudi neomejenu zaščitu obraza. Za svojo lastno zaščito preberite ta navodila v celoti, preden uporabite to zaščito za lice.
SKLADIŠČENJE IN PREVOZ
Ko ni v uporabi, je priporočljivo, da shranite ščitnik za obraz v čisti in suhi plastični vrečki ali gre za zaščito vizirja. Izogibajte se stiku s trdimi površinami ali ostrim predmetom, ki bi lahko poškodovali vizir in zmanjšali njegovo zaščito. Transportni vizirji in ščitniki za lok z originalno embalažo (poli vrečka ali škatla).
SMER ZA UPORABO:
Ta ščitnik za obraz je bil zasnovan za vašo osebno varnost. Je treba nositi za celotno trajanje izpostavljenosti nevarnostim, zapustite delovno območje, če se pojavi omotica ali draženje, ali če se vizir poškodovan.
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:
Da bi ohranili svoj obraz v dobrem stanju:
1. Ne uporabljajte abrazivnih materialov, čiste in sperite s toplo milnico in osušite z mehko krpo.
2. Za čiščenje ne uporabljajte raztopin ali močnega alkohola.
PODROČJE UPORABE:
Ta ščitnik za obraz je namenjen za zaščito uporabnikovi oči in obraza pred poškodb zaradi mehanskih vplivov ali brizganjem tekočin. Vizir je označen s zaščito obrvi in vizir z nizom številk in simbolov, ki označujejo proizvajalca, področje uporabe, zmogljivosti, zaščite in vozne lastnosti na ščitnika obraza. Ustrezne oznake na vizirju in okvirju so pomenili, kot sledi:
OZNAČEVANJE OKULAJAR:
PW: Identifikacija proizvajalca.
1: Optični razred
A: Simbolizira zaščito visoke hitrosti delca, visoko porabo energije (190 m/s)
B: Simbolizira zaščito visoke hitrosti delca, srednje energije (120m/s).
F: Simbolizira zaščito visoke hitrosti delca, nizko porabo energije (45m/s).
S: Simbol zaščite pred večjo robustnost pri hitrosti (5.1m/s).
T: Odpornost na visoke hitrosti delcev pri ekstremnih temperaturah -5 ° C do + 55C
CE : CE Certifikat.

OZNAČEVANJE OKVIRJA:
PW: Identifikacija proizvajalca.
EN 166: Število standarda, ki proizvod izpolnjuje.
EN1731: Število standarda, ki proizvod izpolnjuje.
A:Simbolizira zaščito delca, visoko porabo energije (190 m/s)
B: Simbolizira zaščito delca, srednje energije (120m/s).
F: Simbolizira zaščito delca, nizko porabo energije (45m/s).
S: Simbolizira zaščito delca, večjo robustnost pri hitrosti (5.1m/s).
T: Odpornost na delcev pri ekstremnih temperaturah -5 ° C do + 55C-
3: Simbolizira zaščito visoke hitrosti delca, Tekočine (kapljice ali madeži).
CE : CE Certifikat.
Če je potrebna zaščita pred delci začete z veliko hitrostjo v ekstremnim temperaturam, zaščitnik mora biti označen s črko T takoj po pisni učinka, tj FT, BT ali AT. Če črka udarca sledi črko T, mora se zaščitnik uporabiti samo pred delci začela pri visoki hitrosti, pri sobni temperaturi.
ZAMENJAVA REZERVNIH DELOV, DODATKOV IN NAVODILA ZA VGRADNJO:
PW90/PW91/PW93/PW96 - Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Za zamenjavo vizirja, morate zagotoviti skladnost označevanja in desni vizir je nameščen. Vizir je potekal v mestu s 5 rotacijskih posnetkov, ki se nahaja na robu zaščita za obrvi. Zviti 5 posnetkov, tako da so vizir reže sprosti in vizir prihaja brezplačno z zaščitu za obrvi. Če želite namestiti nov vizir, poiščite vizir reže in prišlo v kolobarju 5 posnetki, nato pas posnetek glave v položaju, obrnjena navzdol, zaklepanje vizirja v mestu. Odstranite zaščitno folijo pokrova, tako da ga lupljejte proč.
TRAJANJE UPORABE:
Redno pregledati glede poškodb. Ko je ščitnik obraz postal krhki vizir treba zamenjati.
Vizir načeloma nima datuma zastarelosti. Vendar pa je potrebno mrežni vizir zamenjati, ko ima udrtine, ki so odprle mrežno odprtino ali ko jo odprtina prekrita z umazanijo ali umazanijo, ki je ni mogoče odstraniti.
OPOZORILO:
Ta izdelek je za zaščito obraza pred nevarnostmi zmeren učinek, vendar NE nezlomljivi.
Ne spreminjajte ščitnik za obraz.
Koščic ali opraskan zaslon zmanjša vizijo in resno zmanjšuje zaščito in ga je treba takoj zamenjati.
Vedno preverite z vodstvenega osebja, da se zagotovi ste ga deležni ustreznega varstva glede na delovne pogoje, se posvetujte relativne evropske standarde.
Materiali, ki lahko pridejo v stik s kožo uporabnika lahko povzroče alergične reakcije pri občutljivih posameznikih.
Oznake na vizirju in držalu za vizirje, morajo biti enake v skladu z načrtovano zaščito (to pomeni, da mora biti oznaka F na vizirju in držalu, da se potrdi odpornost proti nizki energiji).
Če simboli F, B in A niso skupni za očesne in okvirjem potem je nižja stopnja, ki se kot podpisana s popolno oči zaščito.
ODSTRANITEV:
Kot so zaščita za obrvi, vizir in njegove sestavne dele veljajo umazanijo, prah in tekočine, itd ni mogoče reciklirati. Če je izdelek, ki se prodaja, je treba odstraniti kot trdnih odpadkov. Glej predpise lokalnih oblasti za nasvet odstranjevanje in lokacijah.

Prenesite izjavo o skladnosti @ www.portwest.com/izjave

SE ÖVERLIGGARE /VISIR/VISI ANVÄNDARE

Skyddsglasögon överensstämmelse med de väsentliga kraven i regel EU 2016/425 och med de allmänna kraven i standarden EN166: 2001 (och EN1731: 2006, om tillämpligt)
försiktighetsåtgärder
Denna ansiktssköld ger inte obegränsat ansiktsskydd. För ditt eget skydd läs dessa anvisningar helt innan du använder detta ansiktsskydd
LAGRING OCH TRANSPORT
När det inte används, rekommenderas att förvara ansiktsskärmen i en ren och torr polybag eller ett skydd för visirskydd. Undvik kontakt med hårda ytor eller skarpa föremål som kan skada visiret och minska skyddet. Transportvisirer och bågsskydd med originalförpackning (poly-väska eller låda).
INSTUKTIONER FÖR ANVÄNDNING
Denna ansiktssköld har utformats för din personliga säkerhet. Det måste bäras under hela exponeringsperioden för risker, lämna arbetsområdet om yrsel eller irritation uppstår eller om ansiktsskärmen skadas.
Rengöring och underhåll
Att Rengöra ansikt skyddet förbättras kvallitet
1. Använd inte slipmedel, rengör och skölj i varmt tvålvatten och torka med mjuk trasa.
2. Använd inte lösningsmedel eller stark alkohol för att rengöra.
ANVÄNDNINGS OMRÅDE
Denna ansiktssköld är utformad för att skydda användaren mot ögon- och ansiktsskador genom mekaniska stötar eller sprutvätskor. Ansiktsskärmen är märkt på pannskydd och visir med en rad siffror och symboler för att indikera tillverkaren, användningsområdet, skyddsfunktionerna och prestandaegenskaperna hos ansiktsskyddet. Lämpliga markeringar på okular och ram betecknas som följer:
MARKERING AV OKULÄR:
PW: Tillverkarens identifiering
1: optisk klass
A: Symbol för skydd mot hög energipåverkan (190 m / s)
B: Symbol för skydd mot medium energipåverkan (120m / s)
F: Symbol för skydd mot påverkan på låg energi (45m / s).
S: Symbol för skydd mot ökad robusthet -minimal slagmotstånd (5,1 m / s).
T: Symbol för slag vid extrema temperaturer (-5 ° C / + 55 ° C) - OPTIONELL
CE : CE-märkning

MÄRKNING AV SKYDD
PW: Tillverkarens identifiering
EN 166: Antal av standarden som produkten uppfyller
EN1731: Antalet av standarden som produkten uppfyller (i förekommande fall - för nätverksvisare)
A: Symbol för skydd mot hög energipåverkan (190 m
B: Symbol för skydd mot medium energipåverkan (120m / s).
F: Symbol för skydd mot påverkan på låg energi (45m / s).
S: Symbol för skydd mot ökad robusthet -minimal slagmotstånd (5,1 m / s).
T: Symbol för slag vid extrema temperaturer (-5 ° C / + 55 ° C) - OPTIONELL-
3: Användningsområde - Symbol för skydd mot droppar och stänk av vätska.
CE : CE-märkning
Om skydd mot partiklar som startas med hög hastighet till extrema temperaturer krävs, måste skyddet märkas med bokstaven T omedelbart efter anslaget, dvs FT, BT eller AT. Om brevet inte följs av bokstaven T, måste skyddet endast användas mot partiklar som startas med hög hastighet vid rumstemperatur
BYTELSE AV RESERVDELAR, TILLBEHÖR OCH ANVISNINGAR FÖR MONTERING
PW90/PW91/PW93/PW96 - Använd endast original reservdelar. För att ersätta visiret bör du se till att markeringen är kompatibel och att rätt visir är monterad. Visiret hölls på plats med 5 rotationsklämmor, som befinner sig på kanten av bryggan. Vrid de 5 clipsen så att visirplatserna släpps och visiret kommer fri från browguard. För att passa en ny visir, lokalisera visirplatserna och placera över de 5 rotationsklämmorna, vrid klipphuvudbandet i ett nedåtriktat läge, lås visiret på plats. Ta bort skyddsfilmskyddet genom att peeling bort det.
användningsperiod
Kontrollera regelbundet skador. När ansiktsskyddet har blivit sprött bör ansiktssköld ersättas.
Generally there is no obsolescence date for a visor . However mesh visors should be replaced when they sustained dents that had opened the mesh apertures or when the apertures are covered with dirt or grime that cannot be removed.
VARNING
Denna produkt är för ansiktsskydd mot måttlig påverkan, men inte obrännbar.
Ändra eller ändra inte ansiktsskydd.
Skrapad eller repad skärm minskar synen och sänker skyddet allvarligt och bör omedelbart bytas ut.
Kontrollera alltid med tillsynspersonal för att du ska få rätt skydd i förhållande till arbetsförhållandena, konsultera relativa europeiska standarder.
De material som kan komma i kontakt med bärarens hud kan orsaka allergiska reaktioner mot mottagliga individer.
Märkningar på både visir och visirhållare måste vara desamma i enlighet med avsedd skydd (dvs F-märkning bör vara på både visir och hållare för att motståndet mot låg energi ska kunna bekräftas).
Om symbolerna F, B och A inte är gemensamma för både okulared och ramen är det den lägre nivån som ska vara som undertecknad på det kompletta ögonskyddet.
FÖRFOGANDE
Eftersom browguard, visir och dess komponenter är föremål för smuts, damm och vätskor etc. De kan inte återvinnas. Om produkten ska kasseras ska den kasseras som fast avfall. Se lokala myndighetsbestämmelser för bortskaffningsråd och platser.

Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.portwest.com/declarations

AL SKILETI BALLOR /XHAMAT/SKILETI I XHAMAVE

Ne perputhje me kerkesat thelbesore te Rregullores se BE 2016/425 te Mbrojtjes se syve dhe me kerkesat e pergjithshme te EN166 standare: 2001 (dhe EN 1731: 2006, kur eshte e aplikueshme)
KUJDES
Kjo mburoje fytyrE nuk ofron mbrojtje te pakufizuar te fytyres. Per mbrojtjen tuaj lexoni keto udhezime plotesisht para se te perdorni kete fytyre mbrojtje.
MAGAZINIMI DHE TRANSPORTIMI
Kur nuk eshte ne perdorim, eshte e rekomanduar per te ruajtur mburojen ne nje qese te paster dhe te thate plasmasi ose kuti. Shmangni kontaktin me ndonje siperfaqe te forte ose me objekt te mprehte qe mund te demtoje vizorin dhe te zvogeloje mbrojtjen e tij. Transporti i Vizitorëve dhe Mbrojtësit me paketimin e tij origjinal (polica ose kuti).
MANUALI I PERDORIMIT
Kjo mburoje fytyre eshte projektuar per sigurine tuaj personale. Ajo duhet te jete E veshur per te gjithe kohezgjatjen e ekspozimit ndaj rreziqeve, largohu zona e punes, nese keni marramendje ose acarim, ose ne qofte se mburoja fytyra behet demtuar.
PASTRIM DHE MIREMBAJTJE
Per mirembajtjen te mire duhet:
1. Mos perdorni materiale gerryes, te paster dhe pije ne uje te ngrohte me sapun dhe te thate me lecke te bute.
2. Mos perdorni tretes ose alkool te forte per t'u pastruar.
KU TE PERDORET
Kjo mburoje fytyre eshte projektuar per te mbrojtur perdoruesit kunder syrit dhe te fytyren ndaj lendimeve nepermjet goditjeve mekanike ose sperkatjeve te lengjeve. Te skileti dhe te xhami i brojtjes se fytyres eshte shenuar nje seri te numrave dhe simboleve te tregojne prodhuesin, fushen e perdorimit, kapacitetet e mbrojtjes dhe karakteristikat e performances te perballet. Shenjat e duhura per okulare dhe kornize jane shenjuar si me poshte:
SHENJAT DALLUESE TE XHAMIT
PW: Indetifiki i Prodhuesit
1. Klasi i Xhamit
A: Simbol mbrojtes ndaj goditjeve me energji te larte (190 m/s)
B: Simbol mbrojtes ndaj goditjeve me energji mesatare (120 m/s)
F: Simbol mbrojtes ndaj goditjeve me energji te ulet (45 m/s)
S: Simbol mbrojtes ndaj goditjeve me energji minimale (5.1 m/s)
T: Simbol mbrojtes ndaj goditjeve ne temperatura extreme (-5°C / +55°C) - Opsionale
CE : Shenja e certifikimit CE

SHENJAT DALLUESE TE SKILETIT
PW: Indetifiki i Prodhuesit
EN 166: Standarti qe produkti eshte testuar
EN1731: Standarti qe produkti eshte testuar (Kur xhami eshte Rrjete celiku)
A: Simbol mbrojtes ndaj goditjeve me energji te larte (190 m/s)
B: Simbol mbrojtes ndaj goditjeve me energji mesatare (120 m/s)
F: Simbol mbrojtes ndaj goditjeve me energji te ulet (45 m/s)
S: Simbol mbrojtes ndaj goditjeve me energji minimale (5.1 m/s)
T: Simbol mbrojtes ndaj goditjeve ne temperatura extreme (-5°C / +55°C) - Opsionale-
3: Lloji i Mbrojtjes: Simbol mbrojtes ndaj pikave dhe sperkatjeve te lengjeve.
CE : Shenja e certifikimit CE
Nese mbrojtja kunder grimcave te nisur me shpejtesi te larte ne temperatura ekstreme eshte e nevojshme, mbrojtesi duhet te shenohet me shkronjen T menjehere pas letren e ndikimit, dmth FT, BT ose AT. Ne qofte se letra e ndikimit nuk eshte ndjekur me shkronjen T, mbrojtesi duhet te perdoret vetem kunder grimcave te nisur me shpejtesi te larte ne temperaturen e dhomes
PJESET E KEMBIMIT, AKSESORET DHE INSTRUSIONI I VENDOSJES
PW90/PW91/PW93/PW96 - Perdorni vetem pjese kembimi origjinale. Per te zevendesuar maske, ju duhet te siguroje perputhshmerine e shenuar te xhami. Maske mberthehet ne vend me 5 klipe rrotulluese, e vendosur ne buze te sikeletit te jashtem. Per te hequr xhamin nga skileti rrotulloni 5 klipet. Te njeten procedure ndiqet per te vedosur xhamin e ri te skileti mbajtes. Hiqni mbulesen mbrojtese te xhamit pare perdorimit.
JETEGJATESIA E PERDORIMIT
Inspekto per demin rregullisht. Kur mbrojtesa e futyres eshte bere e brishte duhet te zevendesohet
Ne pergjithesi nuk ka nje date te skadence per vizorin. Sidoqofte, visoret rrjete duhet te zevendesohen kur pesojne goditje qe e kane demtuar ose kur hapesirat jane te mbuluara me papasterti ose grime qe nuk mund te hiqet.
PARALAJMERIM:
Ky produkt eshte per mbrojtjen e fytyres kunder rreziqeve te force impakti te moderuar, dhe nuk jane te pathyeshme.
Mos e modifiko mbrojtesin
Xhami me shenja ose gervishtem redukton shikimin dhe seriozisht redukton mbrojtjen, prandaj duhet te zevendesohen menjehere.
Gjithmone kontrolloni me personelin mbikeqyrese per te siguruar qe ju jeni kemi mbrojtjen e duhur ne raport me kushtet e punes, te konsultoheni me standardet relative evropiane.
Materialet te cilat mund te vijne ne kontakt me lekuren mund te shkaktojne reaksione alergjike ne individe te prekshem.
Shenjet e Standardit ne vizor dhe mbajtesit te vizorit duhet te jene te njejta ne perputhje me mbrojtjen e parashikuar (shenimi F duhet te jete ne te dyja vizuelt dhe mbajtesin ne menyre qe te konfirmohet rezistenca e ulet e godijtes se energjise).
Nese simbolet F, B dhe A nuk jane te perbashkta per te xhamin dhe skiletin atehere eshte niveli me i ulet qe do te nenshkruhet.
HEDHEJE
Si skileti, xhami dhe komponenteve te tij mund te behen pis, me pluhur dhe ndoten me lengje, etj Ato nuk mund te riciklohen. Nese produkti eshte qe te hidhen, ajo duhet te hidhen me mbeturinat e ngurta. Ju lutem shikoni rregulloret e autoriteteve lokale per keshilla te nxjerre jashte perdorimit dhe vendet.

Shkarko deklaraten e konformitetit @ www.portwest.com/declarations

EE OTSMIKU KAITSE /VISIIRID/VISIIRI KANDJA

Silma ohutuskaitse vastab EL-i 2016/425 eeskirja ja standardi EN166:2001 nõuetele. (samuti vajadusel EN1731:2001 vajadusel)
ETTEVAATUST
See näomask ei taga piiramatut kaitset. Enda kaitseks lugeda kasutusjuhendit näokaitseks enne kasutamist.
LADUSTAMINE JA TRANSPORT
Mitte kasutades säilitada kuivas ja puhtas kilekotis või varju all. Vältige kokkupuudet kõvade pindade või teravate esemetega, mis võivad visiiri kahjustada ja selle kaitset vähendada. Transpordi visiirid ja vibukaitsed koos originaalpakendiga (polübakk või karp).
KASUTUSJUHEND
Näomask on välja töötatud näo kaitseks. Seda tuleb kanda alati kokkupuutel ohtlikus olukorras, mitte töötada kui on pearinglus või ärritus või rikutud visiir.
PUHASTUS JA HOOLDUS
Säilitada näokaitse heaskorras:
1. Ära kasuta karedaid materjale, puhasta ringselt sooja vee ja seebiga, kuivata pehme lapiga.
2. Ärge puhastage lahusti või kange alkoholiga.
KASUTUSALA
Näomask on loodud kaitsma kasutaja nägu ja silmi mehaaniliste vigastuste ja vedelike pritsmete eest. Näomask on markeeritud otsaesise kaitse ja visiir seeria number, tootja sümbol, kasutusala, kaitsevõime näokaitse omadused. Markeering on märgitud läätsedele ja raamile järgmiselt :
OKULAARIDE MARKEERING:
PW: Valmistaja identifitseerimine
1: Optiline klass
A:Töökaitse sümbol kiirete osakeste kõrgem energia (190m/s)
B:Töökaitse sümbol kiirete osakeste keskmine energia (120m/s)
F:Töökaitse sümbol kiirete osakeste madal energia (45m/s).
S:Töökaitse Sümbol suurenenud-minimaalne löögijõud kiirusel 5.1m/s ,
T:Töökaitse Sümbol ekstreemsetel temperatuuridel (-5°C / +55°C) - OPTIMAALNE
CE :- CE sertifikaat

RAAMI MARKEERING:
PW: Valmistaja identifitseerimine
EN 166: Standardi number, millele toode vastab
EN1731:Standardi number, millele toode vastab(vajadusel silma visiirid)
A:Töökaitse sümbol kiirete osakeste kõrgem energia (190m/s)
B:Töökaitse sümbol kiirete osakeste keskmine energia (120m/s)
F:Töökaitse sümbol kiirete osakeste madal energia (45m/s).
S:Töökaitse Sümbol suurenenud-minimaalne löögijõud kiirusel 5.1m/s ,
T:Töökaitse Sümbol ekstreemsetel temperatuuridel (-5°C / +55°C) - OPTIMAALNE-
3:Töökaitse sümbol vedelike pritsmed ja tilgad.
CE : - CE sertifikaat
Kui on vaja kaitset kiirete osakeste eest ekstreemsetes temperatuurides, siis peaksite valima maski , millele on märgitud (T täht mõju järgi) nt.FT,BT või AT. Kui purunemiskindluse taga ei ole T tähte, siis võib silmakaitset kasutada kiireteosakeste lendamise eest ainult toatemperatuuril.
OSADE ASENDAMINE, TARVIKUTE JA JUHISTE SOBIVUS
PW90/PW91/PW93/PW96 - Kasutada ainult originaal osi. Visiiri asendamiseks, peate veenduma taielikult märgituses ja valima õige sobivusega visiiri. Kasutada ainult originaalosi. Visiiri asendamiseks, peate veenduma taielikult märgituses ja valima õige sobivusega visiiri. Visiiri hoiab 5 klippi, mis on otsmikukaitse ääres. Pööra 5 klippi nii, et visiir on vaba. Uue visiiri paigaldamiseks leia visiiri pesad ja 5 klippi pea paela alumisse asendisse ja lukusta visiir kohale. Eemalda kaitsekile.
KASUTUSAEG
Kontrolli kahjustusi regulaarselt. Kui näokaitse on muutunud hapraks tuleb see asendada.
Üldiselt puudub visiiril aegumistähtaeg. Kuid visiir tuleb asendada, kui sellel on mõra, sälk, kaetud mustuse või rasvaga, mida ei saa eemaldada.
HOIATUS:
See toode kaitseb mõõdukate ohtude eest ja EI OLE purunematu
Ärge muutke toodet.
Kriimustused piiravad nägemist ja võivad tõsiselt ohustada kaitset ja peaks koheselt asendama.
Kontrollige koos järelvalve töötajaga korralikult veendumaks, kaitse oleks tagatud vastavates töötingimustes, tutvuge ka Euroopa standarditega
Kontakt naha ja raamiga võib tekitada allergilisi reaktsioone tundlikel inimestel.
Mõlema, näokaitse ja visiirihoidja markeering peab olema sama, mis vastab ettenähtud kaitsele (st F märgistus peaks olema nii kanduril kui ka visiiril, energia löögikindluse kinnitus) .
Kui sümbolid F, B ja A mõlemal pool okulaare ja raamil, siis see on madalam tase kui peaks olema täielik silmakaitse
UTILISEERIMINE
Kuna otsmikukaitse on must, vedelike, tolmuga jne.ei saa seda lasta ringlusesse. Toote hävitamiseks kasutage tahkete jäätmete utiliseerimist. Vaata kohalikku jäätmekäitlus seadust.

Lae alla vastavus deklaratsioon @ www.portwest.com/declarations

NO BRYNBESKYTTELSE /VISIRER/VISIRHOLDER

Øyevern oppfyller de grunnleggende kravene i direktiv EU 2016/425 og med de generelle kravene i standarden EN166:2001 (og EN1731:2006 hvor anvendelig)
FORSIKTIG
Denne ansiktsskjermen gir ikke ubegrenset ansiktsvern. For din egen sikkerhet og beskyttelse bør du lese disse anvisninger helt før du bruker dette ansiktsvernet.
OPPBEVARING OG TRANSPORT:
Når ikke i bruk anbefales det å lagre ansiktsskjermen i en ren og tørr polybag eller en eske for å beskytte visiret. Unngå kontakt med harde overflater eller skarpe gjenstander som kan skade visiret og redusere dets verneevenene. Transportvisirer og buevern med originalemballasje (poly bag eller eske).
BRUKSANVISNING
Denne ansiktsskjermen er designet for din personlige sikkerhet. Den må brukes i løpet av hele perioden hvor du er utsatt for risiko. Forlat arbeidsområdet hvis du føler deg svimmel, ved irritasjon eller hvis ansiktsskjermen blir skadet.
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
For å holde ansiktsskjermen i god tilstand:
1. Ikke bruk slipende materialer, rengjør og skyll med varmt såpevann og tørk med en myk klut.
2. Bruk ikke løsemidler eller streke alkoholløsninger til rengjøring.
BRUKSOMRÅDE
Denne ansiktsskjermen er designet for å beskytte brukeren fra øye- og ansiktsskader fra mekaniske slag/støt eller væskesprut. Ansiktsskjermen har et antall tall og symboler på brynbeskyttelsen og visiret for å angi produsenten, bruksområder, beskyttelseskapasiteten og ytelsesegenskaper av ansiktskjermen. Gjeldende merker på visiret og rammen er som følger:
MERKER PÅ OKULARET (VISIRET)
PW: produsentidentifikasjon
1: Optisk glass
A: Symbol for beskyttelse mot høyenergi slag (190 m/s)
B: Symbol for beskyttelse mot middelsenergi slag (120 m/s)
F: Symbol for beskyttelse mot lavenergi slag (45 m/s)
S: Symbol for beskyttelse mot økt robusthet – minste slagmotstand (5,1 m/s)
T: Symbol for beskyttelse mot ekstreme temperaturer (-5 °C / 55 °C) – EKSTRAUTSTYR
CE : CE-sertifikatmerket

MERKE TIL RAMMEPRODUSENT
PW: produsentidentifikasjon
EN 166: Standardnummer som produktet oppfyller
EN1731: Standardnummer som produktet oppfyller (hvor anvendelig – for nettingsvisirer)
A: Symbol for beskyttelse mot høyenergi slag (190 m/s)
B: Symbol for beskyttelse mot middelsenergi slag (120 m/s)
F: Symbol for beskyttelse mot lavenergi slag (45 m/s)
S: Symbol for beskyttelse mot økt robusthet – minste slagmotstand (5,1 m/s)
T: Symbol for beskyttelse mot ekstreme temperaturer (-5 °C / 55 °C) – EKSTRAUTSTYR-
3: Bruksområde – Symbol for beskyttelse mot dråper og væskesprut.
CE : CE-sertifikatmerket
Hvis vern mot partikler lansert i høy hastighet og med ekstreme temperaturer kreves, må beskytteren være merket med bokstaven T umiddelbart etter bokstaven for slag. Hvis bokstaven for slag ikke er etterfulgt av bokstaven T, må vernet bare brukes mot partikler lansert ved høy hastighet ved romtemperatur
RESERVEDELER, TILBEHØR OG MONTERINGSANVISNING
PW90/PW91/PW93/PW96 - Bruk bare originale reservedeler. For å sette på nytt visir skal du være oppmerksom på kompatibilitetsmerkene og sørge for at det riktige visiret settes på. Visiret holdes på plass med 5 roterende klips, plassert på kanten av brynbeskyttelsen. Drei de 5 klipsene slik at visirsporene slippes og visiret kommer løs av brynbeskyttelsen. For å montere et nytt visir, plasser det nye visiret over de 5 roterende klipsene og drei hodene til klipsene slik at de peker nedover og låser visiret på plass. Ta av beskyttelsesfolien ved å dra det av.
VARIGHET AV BRUK
Inspiser regelmessig for skader. Hvis ansiktsskjermen har blitt skjørt skal visiret byttes ut.
Vanligvis er det ingen utløpsdato for visir. Men nettingsvisir skal byttes ut når de har fått bulker som har laget hull i nettingen, eller når maskene i nettingen er fulle av skitt og smuss som ikke lar seg fjerne.
ADVARSEL:
Dette produktet er tiltenkt som ansiktsvern mot moderate slagfarer, men er IKKE uknuselig. Ansiktsskjermen skal ikke endres eller modifiseres. En ansiktsskjerm med riper eller merker reduserer synet og vesentlig reduserer beskyttelsesgraden og må byttes ut omgående. Sjekk alltid med din overordnede for å være sikker på at du har fått riktig PVU i forhold til arbeidsforholdene og rådfør de gjeldende europeiske standarder.
Materialene som kommer i kontakt med huden til brukeren kan føre til en allergisk reaksjon i følsomme individer.
Markeringer på både visiret og visirholderen skal være det samme i henhold til tiltenkt vern (f.eks. F-merket skal finnes både på visiret og holderen slik at motstand mot lavenergi slag er bekreftet).
Hvis symbolene F, B og A ikke er både på okularet (visir) og på rammen må den laveste beskyttelsesgraden tildeles til hele øyevernet.
Deponering
Da brynbeskyttelsen, visiret og dets komponenter er utsatt for skitt, støv og væsker m.m. kan de ikke resirkuleres. Hvis produktet skal kastes, skal det kastes som solid avfall. Skal kastes i tråd med lokale avfallsregler.

Last ned konformitetserklæring på: www.portwest.com/declarations

UA КОЗИРКИ /ЗАХИСНІ ЩИТКИ/КРІПЛЕННЯ ЗАХИСНИХ ЩИТКІВ

Захист очей відповідає основним вимогам Правил EU 2016/425 і загальним вимогам стандарту EN166: 2001 (та EN1731: 2006 за потреби)

УВАГА
Цей захисний екран для обличчя не забезпечує необмежений захист обличчя. Для оптимального захисту повністю прочитайте цю інструкцію перед використанням цього засобу для захисту обличчя.
ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ
Якщо щиток для захисту обличчя не використовується, для захисту екрану рекомендується зберігати його в чистому і сухому поліетиленовому пакеті або чохлі. Уникайте контакту з будь-якими твердими поверхнями або гострими предметами, які можуть пошкодити щиток і зменшити його захист.
Транспортні козирки та гвардійські циліндри з оригінальною упаковкою (полі сумка або коробка).
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Даний захисний щиток спроектований для вашої особистої безпеки. Даний захисний щиток повинен застосовуватися протягом всієї тривалості небезпечного впливу. Покиньте робочу зону, якщо спостерігаються запаморочення або роздратування, або якщо захисний щиток пошкоджений.
ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ
Для підтримки вашого захисного щитка в належному стані:
1. Не використовуйте абразивні матеріали, чистіть і промивайте його в теплій мильній воді, і протріть м'якою тканиною.
2. Не використовуйте розчинники або антифіз для чищення.
ГАЛУЗЬ ЗАСТОСУВАННЯ
Даний захисний щиток спроектований для захисту від пошкоджень очей і обличчя від механічного впливу або бризок рідин. Щиток для захисту обличчя промаркований на козирку і захисному щитку цифрами і символами, що вказують виробника, область застосування, захисну здатність і експлуатаційні характеристики засобів для захисту обличчя. Відповідне маркування на лінзі і рамці позначається наступним чином:
МАРКУВАННЯ ЛІНЗИ:
PW: Ідентифікація виробника
1: Оптичний клас
A: Символ захисту проти високоенергетичного впливу (190 м / с)
B: Символ захисту від середнього енергетичного впливу (120 м / с).
F: Символ захисту від низького енергетичного впливу (45 м / с).
S: Символ захисту підвищеної міцності - мінімальна ударна міцність (5,1 м / с).
T: Символ впливу при екстремальних температурах (-5 ° C / + 55 ° C) - ДОДАТКОВО
CE :Маркування сертифіката РЄ

МАРКУВАННЯ РАМКИ:
PW: Ідентифікація виробника
EN 166: Номер стандарту, якому відповідає продукт
EN1731: Номер стандарту, якому відповідає продукт (у відповідних випадках - для сітчастих екранів)
A: Символ захисту проти високоенергетичного впливу (190 м / с)
B: Символ захисту від середнього енергетичного впливу (120 м / с).
F: Символ захисту від низького енергетичного впливу (45 м / с).
S: Символ захисту підвищеної міцності - мінімальна ударна міцність (5,1 м / с).
T: Символ впливу при екстремальних температурах (-5 ° C / + 55 ° C) - ДОДАТКОВО-
3: Область застосування - символ захисту від крапель і бризок рідини.
CE : Маркування сертифіката РЄ
Якщо необхідний захист від твердих частинок, які летять на високій швидкості при екстремальних температурах, засіб захисту має бути промарковано символом T відразу після символу впливу, тобто, FT, BT або AT. Якщо символ впливу не супроводжується символом T, засіб захисту має застосовуватися тільки від твердих частинок, які летять на високій швидкості при кімнатній температурі.
ЗАМІНА ЗАПАСНИХ ЧАСТИН, ПРИЛАДДЯ І ІНСТРУКЦІЇ З РЕГУЛЮВАННЯ
PW90/PW91/PW93/PW96 - Використовуйте тільки фірмові запасні частини. Для заміни захисного скла переконайтеся в сумісності маркування і застосування правильної запасної частини. Захисне скло утримується 5 обертовими зажимами, які розташовані на периферії козирка. Відкрутіть 5 затискачів, щоб звільнити пази захисного скла, і звільніть захисне скло з козирка. Для вставки нового захисного скла визначте місцезнаходження пазів захисного скла і помістіть їх над 5 обертовими зажимами, поверніть затискачі головного кріплення в зворотне положення, закріпивши захисне скло на місці. Зніміть з скла захисну плівку.
СТРОК СЛУЖБИ
Регулярно оглядайте на наявність ознак пошкодження. У разі виявлення пошкоджень проведіть заміну несправних елементів.
Як правило, у щитка немає терміну служби. Однак сітчасті щитки слід замінювати, коли вони мають вм'ятини, які утворюють отвори в сітці, або коли отвори покриті брудом, який неможливо видалити.
УВАГА:
Цей продукт призначений для захисту обличчя від помірної небезпеки динамічного впливу, але він НЕ є небитким.
Не можна вносити зміни в конструкцію виробу.
Пошкоджений або подряпаний екран знижує видимість і значно зменшує захист, негайно замініть його.
Завжди з'ясовуйте у адміністрації, чи гарантований вам належний захист щодо експлуатаційних умов, звіряйтеся з відповідними європейськими стандартами.
Матеріали, що контактують з шкірою, можуть викликати алергічні реакції у окремих осіб.
Маркування як на щитку, так і на тримачі щитка повинно бути однаковим відповідно до передбачуваним захистом (т. б. маркування повинно бути як на щитку, так і на тримачі, щоб було підтверджено опір ударному навантаженню)
Якщо символи F, B і A не проставлено як на лінзі, так і на рамці, тоді засіб відноситься до більш низького рівня захисту, ніж запропонований для повного захисту органів зору.
УТИЛІЗАЦІЯ
Як козирки, так і захисні щитки та їх компоненти схильні до впливу бруду, пилу, рідин і т.д. Вторинне їх використання заборонено. Такі продукти повинні утилізуватися як тверді відходи. Утилізація здійснюється відповідно до вимог та норм місцевих органів влади.

Завантажити декларацію відповідності @ www.portwest.com/declarations

BG ЩИТОВЕ /ВИЗЬОРИ/ПОДМЕНЯЩИ СЕ ВИЗЬОРИ

Безопасност и Защита на Очите, отговаряща на основните изисквания на Регламент ЕС 2016/425 и на общите изисквания на стандарт EN166: 2001 (и EN1731: 2006, където е приложимо)
ВНИМАНИЕ
Този щит за лице не осигурява неограничена защита на лицето. За вашата собствена защита прочетете тези инструкции напълно преди да използвате тази защита на лицето.
СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ
Когато не се използва, се препоръчва да се съхранява в чиста и суха чанта или кутия за предпазване на козирката. Избягвайте контакт с твърди повърхности или остри предмети, които могат да повредят визьора и да намалят неговата защита. Транспортни козирки и предпазители с оригиналната си опаковка (полиетиленова торба или кутия).
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
Този щит за лице е създаден за вашата лична безопасност. Тя трябва да се носи през цялото времетраене на излагане на опасност, напуснете работното място, ако се появи замайване или дразнене или ако защитната маска на лицето се повреди.
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
За да поддържате Лицевата част в добро състояние:
1. Не използвайте абразивни материали, почистете и изплакнете с топла сапунена вода и изсушете с мека кърпа.
2. Не използвайте разтворители или силен алкохол за почистване.
ОБЛАСТ НА ПОЛЗВАНЕ
Този щит за лице е предназначен да предпазва потребителя от нараняванія на очите и лицето чрез механично удавяне или пръскане на течности. Екранът е маркиран върху защитата на челото и козирката с поредица от номера и символи, които показват производителя, областта на употреба, защитните възможности и характеристиките на Лицевият Щит. Подходящите маркировки върху очите и рамката са означени, както следва:
МАРКИРАНЕ НА ВИЗЬОРА:
PW: Идентификация на производителя
1: Оптичен клас
A: Символ за защита срещу високо енергийно въздействие (190 m / s)
B: Символ за защита срещу средно енергийно въздействие (120 m / s).
F: Символ за защита срещу ниско енергийно въздействие (45m / s).
S: Символ за защита срещу повишена устойчивост - минимална устойчивост на удар (5,1 m / s).
T: Символ на удара при екстремна температура (-5 ° C / + 55 ° C) - ДОПЪЛНИТЕЛНО
CE : CE маркировка за сертифициране

МАРКИРАНЕ НА РАМКАТА:
PW: Идентификация на производителя
EN 166: Номер на стандарта, който продуктът изпълнява
EN1731: Номер на стандарта, който продуктът изпълнява (когато е приложимо - за защитни покрития за окото)
A: Символ за защита срещу високо енергийно въздействие (190 m / s)
B: Символ за защита срещу средно енергийно въздействие (120 m / s).
F: Символ за защита срещу ниско енергийно въздействие (45m / s).
S: Символ за защита срещу повишена устойчивост - минимална устойчивост на удар (5,1 m / s).
T: Символ на удара при екстремна температура (-5 ° C / + 55 ° C) - ДОПЪЛНИТЕЛНО-
3: Област на приложение - Символ за защита срещу капки и пръски течност.
CE : CE маркировка за сертифициране
Ако е необходима защита срещу частици, изстреляни при висока скорост до екстремни температури, Щитът трябва да бъде маркиран с буквата T непосредствено след буквата на удара, т.е. FT, BT или AT. Ако буквата на удара не е последвана от буквата T, Щитът трябва да се използва само срещу частици, изстреляни при висока скорост при стайна температура
СМЯНА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ, АКСЕСОАРИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ
PW90/PW91/PW93/PW96 - Използвайте само оригинални резервни части. За да подмените визьора, трябва да осигурите съвместимостта на маркировката и да поставите десния визьор. Козирката се задържа на място с 5 ротационни клипса, разположени на ръба на брадвичката. Обърнете 5-те клипа, за да се освободят отворите за визьора и визьорът да се освободи от бравата. За да поставите нов визьор, намерете прорезите на козирката и поставете върху петте ротационни клипса, завъртете лентата на главите на клипса надолу, като заключите козирката на място. Извадете капака на защитния филм, като го отлепите.
СРОК НА УПОТРЕБА
Проверявайте за повреди редовно. Когато Визьорът е станал крехък - щитът трябва да бъде заменен.
Обикновено не съществува дата на излизане от употреба на Визьора.Мрежестите Визьори обаче трябва да се сменят, когато те са с нарушени стандартни отвори, силно замърсени или захабени повърхности, които не могат да бъдат почистени.
ВНИМАНИЕ:
Този продукт е предназначен за предпазване от лице срещу умерен риск от удар, но не е нечуплив.
Не променяйте и не променяйте Лицевият Щит.
Захабеният или надраскан екран намалява зрението и сериозно намалява защитата и трябва да бъде незабавно заменен.
Винаги проверявайте с надзорния персонал, за да сте сигурни, че получавате подходящата защита по отношение на условията на труд, консултирайте се със съответните европейски стандарти.
Материалите, които могат да влязат в контакт с кожата на ползвателя, могат да причинят алергични реакции към чувствителни индивиди.
Маркировките на окоожката и на Визьора трябва да бъдат еднакви според предвидената защита (т.е. маркировката "F" трябва да бъде на визьора и окоожката, за да се потвърди ниското енергийно съпротивление при удар).
Ако символите F, B и A не са общи за визьора и за рамката, тогава това е долното ниво, което трябва да бъде както е подписано на окончателния защитен за окото.
ИЗХВЪРЛЯНЕ
Тъй като Щитът, Надчелникът и техните компоненти са подложени на замърсявания, прах и течности и т.н. Те не могат да бъдат рециклирани. Ако продуктът трябва да се изхвърли, той трябва да се изхвърли като твърд отпадък. Моля, запознайте се с разпоредбите на местните власти относно съветите и местата за изхвърляне.

Изтеглете декларация за съответствие @ www.portwest.com/declarations

MK ШТИТ ЗА ЛИЦЕ /ВИЗИРИ/ПРИЦВРСТУВАЧ ЗА ВИЗИР

Заштитна заштита на очите, во согласност со суштествените барања од Регулативата ЕУ 2016/425 и со општите барања на стандардот EN166: 2001 (и EN1731: 2006, каде што е применливо)

ВНИМАНИЕ
Овој штит за лице не обезбедува неограничена заштита на лицето. За ваша безбедност прочитајте ги внимателно овие упатства пред да ја користите заштитата за лице.
СКЛАДИРАЊЕ И ТРАНСПОРТ
Кога не е во употреба, не го користите, се препорачува да го чувате штитот за лицето во чиста и сува поли-торба или кутија за заштита на стакло. Избегнувајте контакт со тврди површини или остар предмет што може да го оштети стаклото и да ја намали неговата заштита. Транспортни посетители и чувари на лак со оригиналното пакување (поли торба или кутија).
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
Овој штит за лице е дизајниран за вашата лична безбедност. Тој мора да се носи за целото времетраење на изложеноста на опасности, напуштете ја работната област ако се појави вртоглавица или иритација, или ако штитот за лице станува оштетен.
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
За да остане штитот за лице во добра состојба:
1. Не користете абразивни материјали, чистете и исплакнете во топла вода со сапуница и исушете со мека крпа.
2.Не користете растворувачи или силен алкохол за чистење.
ПОЛЕ НА УПОТРЕБА
Штитот за лице е дизајниран за заштита на корисникот од повреди на очите и лицето преку механички удар или прскање со течности. Штитот за лице е обележан на горниот дел со бројот на серијата и симболи за да укаже на производителот, полето на употреба, можности за заштита и карактеристиките на заштитникот за лице. Соодветните ознаки на очната рамка се означени со:
ОБЕЛЕЖУВАЊЕ НА ОЧНАТА РАМКА, ОКУЛАР:
PW: Шифра на производителот
1: Оптички класа
A: Симбол за заштита од високо влијание на енергија (190 m /s)
B: Симбол за заштита од средно влијание на енергија (120m/s).
F: Симбол за заштита од ниско влијание на енергија (45m/s).
S: Симбол за заштита од зголемена цврстината - минимална отпорност на удар (5,1 m / s).
T: Симбол на влијание на екстремни температури (-5 ° C / + 55 ° C) – ИЗБОРНО
CE : CE сертификација

ОБЕЛЕЖУВАЊЕ НА РАМКАТА:
PW: Шифра на производителот
EN 166: Број на стандардот, кој ги исполнува производот
EN1731: Број на стандардот, кој ги исполнува производ (каде што е применливо – мрежа за визирот)
A: Симбол за заштита од високо влијание на енергија (190 m /s)
B: Симбол за заштита од средно влијание на енергија (120m/s).
F: Симбол за заштита од ниско влијание на енергија (45m/s).
S: Симбол за заштита од зголемена цврстината - минимална отпорност на удар (5,1 m / s).
T: Симбол на влијание на екстремни температури (-5 ° C / + 55 ° C) – ИЗБОРНО-
3: Поле на употреба - симбол на заштита од капки и прскање на течност.
CE : CE сертификација
Ако е потребна заштита од честички со голема брзина на екстремни температури, заштитникот мора да биде означен со буквата T веднаш по симболите за влијание, односно FT, BT или AT. Ако симболот за влијание не е проследен со буквата T, заштитникот мора да се користи само при работа со честички со голема брзина на собна температура
ЗАМЕНА НА РЕЗЕРВИ ДЕЛОВИ, ДОДАТОЦИ И УПАТСТВО ЗА МЕСТЕЊЕ
PW90/PW91/PW93/PW96 - Користете само оригинални резервни делови. За да го замените визирот (стаклото), треба да се обезбеди компатибилност на означување кое е вграден во десниот дел. Визирот се одржува со 5 ротациони клипови, кои се наоѓаат на работ на од горниот дел од штитот, кај челото. Свртете ги 5-те клипови, така што ќе се ослободат слотовите, а визирот се ослободува од горната рамка, кај челото. За да наместите нова маска, ставете го визирот во слотовите на 5-те ротациони клипови, ставете ги закопчувачите во надолна позиција, со што се заклучува визирот. Отстранете го заштитниот слој со лупење.
ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА УПОТРЕБА
Редовно проверувајте од оштетувања. Кога заштитникот за лице стане кршлив треба да биде заменет.
Општо земено, не постои датум на застареност за визирот. Меѓутоа, заштитните очила треба да се заменат кога ќе се задржат на вдлабнатини кои ги отвориja решетките за решетката или кога отворите се прекриени со нечистотија или нечистотија што не можат да се отстранат.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Овој производ за заштита на лицето штити од опасности со умерено влијание, но НЕ е нескршлив.
Не пробувајте да го модефицирате или промените заштитникот за лице.
Оштетен или изгребан визир ја намалува видливоста и сериозно ја намалува заштитата и треба да се замени.
Секогаш консултирајте се со надзорниот персонал за да се обезбеди соодветна заштита во однос на условите за работа во однос Европските Стандарди.
Материјалите кои може да дојде во контакт со кожата на носителот може да предизвика алергиски реакции кај поединци.
Ознаките на држачот на визирот и на визирот мора да бидат исти во согласност со наменетата заштита (т.е. ознаката F треба да биде на визирот и држачот, за да се потврди отпорноста на ниска енергија).
Ако симболите F, B и A не се заеднички и за окуларна рамка и за рамката, тогаш заштитата е на пониско ниво. Симболите треба да бидат содржани за да биде комплетна заштитата за очите.
ОТСТРАНУВАЊЕ
Ако рамката на челото, визирот и неговите компоненти се предмет на нечистотија, прашина и течности, итн. не можат да се рециклираат. Ако производот не е за употреба, треба да се отстрани како отпад. Ве молиме погледнете ги прописите на локалната власт за регулативите за отстранување на овој отпад и локации.

Преземи декларација за усогласеност @ www.portwest.com/declarations

RS ŠTITNICI ZA OBRVE /VIZIRI/NOSAČI ZA VIZIRE

Bezbednosna zaštita za oči u skladu sa osnovim zahtevima EU Direktive 2016/425 i opštim zahtevima standarda EN166:2001 (i EN1731:2006 gde je primenljivo)
MERE OPREZA
Štitnik za lice ne pruža svemoguću zaštitu lica. Radi pravilne upotrebe, pročitati uputstvo o upotrebi detaljno pre upotrebe opreme.
SKLADIŠTENJE I TRANSPORT
Kada se ne koristi, opremučuvati u čistom i suvom najlonskom pakovaju. Vizir čuvati u kutiji namenjenoj za to. Izbegavajte kontakt sa čvrstim površinama ili oštrim predmetima koji mogu da oštete vizir i umanje njegovu zaštitu. Transportni viziri i štitnici za pramće sa originalnom ambalažom (poli kesa ili kutija).
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Štitnik za lice je napravljen za ličnu zaštitu. Mora se nositi sve vreme tokom rada u opasnom okruženju. Radno okruženje napustiti u slučaju pojave vrtoglavice, iritacija ili u slučaju oštećenja opreme.
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
Radi održavanja opreme u dobrom stanju:
1. Ne koristiti abrazivne materijale pri čišćenju- čistiti i ispirati sapunicom i osušiti mekom tkaninom.
2. Ne koristiti razređivače ili jak alkohol za čišćenje.
OBLASTI UPOTREBE
Ovaj štitnil za lice je napravljen da štiti korisnika od povreda očiju i lica usled mehaničkih udaraca ili kontakta sa vrelim tečnostima. Oprema je označena faktorom zaštite za obrve, kao i oznakama koje ukazuju na proizvođača, oblast upotrebe, stepen zaštite i performanse opreme. Odgovarajuće oznake na okularu i okviru su sledeće:
OZNAKE NA OKULARU:
PW: Oznaka proizvođača
1: Optička klasa
A: Oznaka za zaštitu od udaraca visoke energije (190m/s)
B: Oznaka za zaštitu od udaraca srednje snage (120m/s)
F: Oznaka za zaštitu od udaraca male snage (45m/s)
S: Oznaka za zaštitu od uvećane robusnosti-minimalna otpornost na udarce (5,1m/s)
T: Oznaka za zaštitu od udaraca na visokim teperaturama (-5°C / +55°C) - OPTCIONO
CE : CE oznaka sertifikacije

OZNAKA NA OKVIRU:
PW: Oznaka proizvođača
EN 166: Oznaka standarda koji zadovoljava proizvod
EN1731: Oznaka standarda koji zadovoljava proizvod (kod mrežastih vizira)
A: Oznaka za zaštitu od udaraca visoke energije (190m/s)
B: Oznaka za zaštitu od udaraca srednje snage (120m/s)
F: Oznaka za zaštitu od udaraca male snage (45m/s)
S: Oznaka za zaštitu od uvećane robusnosti-minimalna otpornost na udarce (5,1m/s)
T: Oznaka za zaštitu od udaraca na visokim teperaturama (-5°C / +55°C) - OPTCIONO-
3: Oblast upotrebe: Oznaka za zaštitu od kapljica i prskanja vrelih tečnosti
CE : CE oznaka sertifikacije
Ukoliko je zaštita od udara čestica pri velikoj brzini na ekstremnim temperaturama neophodna, odnosni štitnik za oči bi morao imati oznaku T odmah posle oznake za stepen zaštite od udaraca, stoga: FT, BT ili AT. Ukoliko oznaka "T" ne postoji, onda data oprema se može koristiti samo za zaštitu od udara čestica pri velikoj brzini na sobnoj temperaturi.
ZAMENA REZERVNIH DELOVA, DODACI I UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PW90/PW91/PW93/PW96 - Koristiti isključivo originalne rezervne delove. Pri zameni vizira, proveriti da li se oznake odgovarajuće kao i da li je vizir kompatibilan za zamenu. Vizir se postavlja sa 5 rotirajućih spojeva na okviru štitnika za obrve. Vizir postaviti na 5 tačaka spajanja tako da zadržava slobodu pokreta i podešavanja položaja. Pri zameni vizira, novi vizir pričvrstiti na 5 tačaka spoja, zatim povući vizir nadole radi valjanog pristajanja. Ukloniti zaštitni film sa vizira.
ROK UPOTREBE
Proveriti postojanje oštećenja redovno pre svake upotrebe. U slučaju oštećenja, lomljivosti, zameniti opremu.
Generalno ne postoji rok trajanja vizira. Ipak mrežasti viziri bi trebali biti zamenjeni ukoliko imaju udubljenja koja su napravila rupe na mrežici ili kada su otvori na mrežici prekriveni sa prljavštinom koja se ne može ukloniti.
UPOZORENJE:
Ovaj proizvod za zaštitu lica od udaraca srednje snage nije nesalomiv.
Ne prepravljati ili menjati štitnik za lice.
Oštećen, izgdeban vizir može značajno umanjiti vidljivost, te ga stoga treba odmah zameniti. Kod ovlašćenog lica proveriti da li ste odabrali odgovarajući stepen zaštite u skladu sa radnim okruženjem. U tu svrhu takođe pogledati i odgovarajuće evropske standarde.
Okvir naočara može izazvati izvesne alergijske reakcije u dodiru sa kožom lica.
Oznake i na viziru i na nosaču vizira moraju biti iste u cilju obezbeđivanja predviđene zaštite (npr. F oznaka mora stajati i na viziru i na nosaču kako bi se potvrdila otpornost na udar male energije).
Ukoliko oznake F, B, i A nisu istovetni na okularu i ramu, u tom slučaju za određivanje faktora zaštite uzeti najniži postojeći nivo.
ZAMENA
Kao oprema za zaštitu lice, vizir i slične komponente su izložene uticaju prašine, prljavštine raznih tečnosti i sl. Opremu nije moguće reciklirati. Ako se proizvod odbacuje, treba ga tretirati kao čvrsti otpad. Pogledati lokalne propise za odlaganje ove vrste otpada.

Preuzmite deklaraciju o usaglašenosti na www.portwest.com/declarations

FI KULMASUOJAT /VISIIRIT/VISIIRITELINE

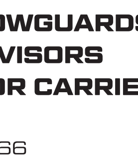
Vastaa vaatimusta EU2016/425 ja luokitusta EN166:2001 (ja EN1731:2006 soveltuvin osin)
VAROITUS
Visiiri ei anna täydellistä suojaa. Lue ohje ennen käyttöä.
Varastointi JA kuljetus
Varastoidaan kuivassa ja puhtaassa pussissa tai laatikossa. Vältä naarmuttavia pintoja ettei, suojain vahingoitu. Kuljetus visiirit ja keulansuojukset alkuperäispakkauksellaan (poly laukku tai laatikko).
KÄYTTÖOHJE
Visiiri on henkilökohtainen suojain. Suojainta on käytettävä koko ajan kun on altistunut vaaralle. Mikäli vsymystä ilmenee poistu toiminta-alueelta tai jos suojain vahingoittuu.
PUHDISTUS JA HUOLTO
Käyttö
1. Ei saa naarmuttaa, pese saippuavedellä ja kuivaa kankaalla
2. Ei saa puhdistaa liuottimilla tai vahvalla alkoholilla.
KÄYTTÖALUEET
Suojain suojaa kasvoja ja silmiä loiskeilta ja siruilta. Suojaimessa on merkinnät, jotka kertovat valmistajan, käyttöalueen ja ominaisuudet. Seuraavat merkinnät käytössä:
LASIN MERKINNÄT
PW: valmistaja
1. Optinen luokka
A.Korkeaenergiset sirut 190m/s
B.Keskivoimakkaat sirut 120m/s
F.Keskivoimakkaat sirut 45m/s
S.Korkeaenergiset sirut (5,1m/s)
T.iskunkesto kun lämpötila -5C++55C
CE :CE merkintä

KEHYKSEN MERKINTÄ
PW. Valmistaja
EN166: Luokitus
EN1731 luokitus
A.Korkeaenergiset sirut 190m/s/s
B.Keskivoimakkaat sirut 120m/s
F.Keskivoimakkaat sirut 45m/s
S.Korkeaenergiset sirut (5,1m/s)
T.iskunkesto kun lämpötila -5C++55C-
3: käyttötarkoitus, suoja pisaroita ja nesteloiskeita vastaan
CE : CE merkintä
Mikäli tarvitaan suojaa korkeissa ja matalissa lämpötiloissa voimakasta iskua vastaan suojaimessa tulee olla merkintä T, jota seuraa esim FT,BT tai AT. Mikäli merkintä T ei ole näkyvissä soveltuu suojain ainoastaan huoneenlämpötilaan.
VARAOSAT JA ASENNUSOHJEET
PW90/PW91/PW93/PW96 - Vain alkuperäisosia saa käyttää, varmista osien alkuperä. Visiiri on asennettu 5 kiertyvällä liittimellä. Käännä liittimiä kiinnittäessäsi ja irrotettaessa.
KÄYTTÖAIKA
Tarkasta suojain päivittäin
Yleensä visiirillä ei ole viimeistä käyttöpäivää. Verkkovisiiri tulee vaihtaa kun siinä on reikiä tai näkökenttä sumenee tai likaantuu.
VAROITUS
Tuote on kasvosuojain lieviä iskuja vastaan. Tuote ei ole särkymätön. Ei saa muunnella
Naarmuuntunut visiiri ei suojaa ja on vaihdettava uuteen.
Tarkista aina valvontaneuvostolta, että sinulla on asianmukainen suojelu työolosuhteisiin nähden, ota yhteyttä suhteellisiin eurooppalaisiin standardeihin.
Visiirin osat koskettaessaan käyttäjää saattavat aiheuttaa allergisen reaktion herkällä iholla.
Visiirissä ja kehyksessä tulee olaa samat merkinnät. Esim F tarkoittaa, että suojain toimii matalaenergisiä hiukkasia vastaan.
Merkinnät F,B ja A tulee olla merkittynä kehykseen ja visiiriin muutoin alin luokitus on voimassa.
HÄVITTÄMINEN
Suojain altistuu lialle ja vahingollisille aineille. Suojain ei ole kierrätyskelpoinen. Hävitetään kiinteän jätteen mukana.

Vastaavuustodistus osoite: www.portwest.com/declarations

PORTWEST®

USER INFORMATION



**BROWGUARDS
VISORS
VISOR CARRIER**

CE UKCA EN166
EN 1731

108USP0722